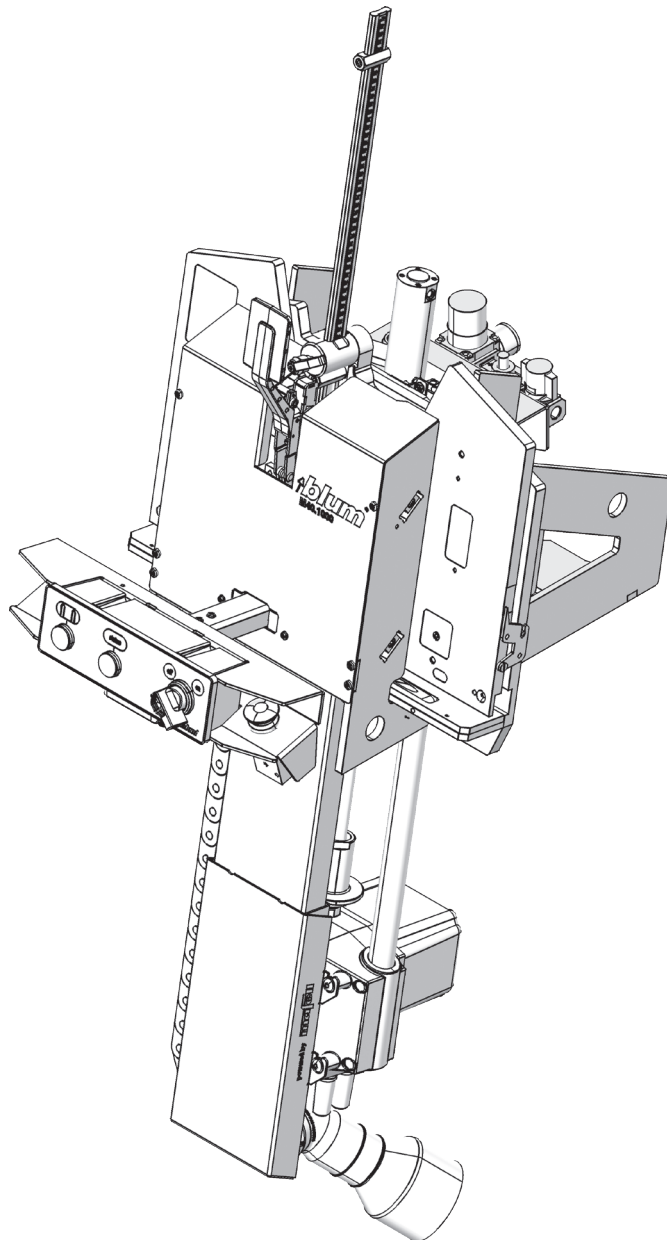




Le istruzioni devono essere lette e comprese a fondo prima di utilizzare la macchina di lavorazione. La macchina di lavorazione deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato con una formazione specifica. Le istruzioni per l'uso devono essere sempre accessibili.

MINIMILL

Istruzioni per l'uso, la sicurezza e
l'installazione

www.blum.com

 **blum**®

Indice

4	Sicurezza
4	Utilizzo a norma
5	Livelli di pericolosità
6	Avvertenze di sicurezza
7	Segnali di avviso
8	Grafiche di orientamento
15	Spiegazione degli elementi per il funzionamento e il controllo
17	Sollevamento e messa in funzione
23	Panoramica lavorazione
24	Impostazione
26	Fresatura del pezzo in lavorazione
28	Controllo del pezzo in lavorazione
29	Regolazione delle impostazioni
36	Manutenzione
42	Cosa fare quando?
44	Informazioni aggiuntive
44	Dati tecnici
45	Spiegazione CE
46	Schema elettrico
47	Schema dell'impianto pneumatico
50	Annotazioni

Applicazione

- Prima della messa in funzione della macchina di lavorazione leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza!
- Per facilitare l'identificazione dei componenti descritti, raccomandiamo di utilizzare la grafica di orientamento.

Principi relativi alla sicurezza

La macchina di lavorazione corrisponde allo stato attuale della tecnica di sicurezza. Ciò nonostante rimangono determinati rischi residui in caso di non osservanza di queste istruzioni per l'uso.

**Rischio residuo ai sensi di
EN ISO 12100:2010**

- La macchina di lavorazione è dotata di tutte le misure di protezione necessarie.
- Permangono rischi residui per l'utente in particolare in fase di rimozione dei dispositivi di protezione e in caso di guasto degli elementi di comando.
- Agli altri rischi residui fanno riferimento i segnali di avviso e le avvertenze di sicurezza. Pertanto è necessario rispettare le avvertenze di sicurezza.

Utilizzo a norma

La macchina di lavorazione è destinata esclusivamente alla lavorazione di AVENTOS HKi di Blum. La macchina di lavorazione deve essere impiegata esclusivamente alle seguenti condizioni:

- La macchina di lavorazione deve essere azionata esclusivamente da personale che abbia ricevuto una formazione completa.
- La macchina di lavorazione va utilizzata esclusivamente nel settore dell'industria e dell'artigianato.
- Montare in ambienti chiusi e asciutti.
- La macchina di lavorazione è concepita esclusivamente per l'impiego stazionario.
- Utilizzare esclusivamente attrezzi e ricambi originali Blum.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per altri utilizzi.
- L'impiego previsto per la macchina di lavorazione è la fresatura di pezzi di legno, truciolare pressato o legni con verniciatura epossidica.
- La macchina di lavorazione deve essere azionata esclusivamente con l'aspirazione attiva e funzionante.
- La macchina di lavorazione non deve essere messa in funzione senza pezzo.

Responsabilità

Il gestore

- garantisce che l'azionamento e la manutenzione della macchina di lavorazione sono eseguiti esclusivamente da personale con formazione sufficiente, che ha letto e compreso le istruzioni per l'uso e in particolare il capitolo sulla Sicurezza.
- è responsabile delle condizioni tecniche della macchina di lavorazione relativamente alla sicurezza.
- è tenuto a mettere immediatamente fuori servizio la macchina di lavorazione in presenza di difetti che compromettono la sicurezza.

Livelli di pericolosità



AVVERTENZA

- Il segnale di AVVERTENZA indica un pericolo che, se non evitato, può comportare lesioni gravi.



ATTENZIONE

- Il segnale di ATTENZIONE indica un pericolo che, se non evitato, può comportare lesioni.



INDICAZIONE

- Questo segnale di AVVERTENZA indica la presenza di una indicazione che si deve seguire.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete elettrica e dalla rete dell'aria compressa prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.



AVVERTENZA

Ustioni gravi.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

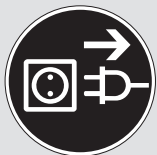
- Si raccomanda di fare raffreddare la macchina di lavorazione prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.

Uso	<ul style="list-style-type: none">■ La macchina di lavorazione è progettata per essere azionata da una sola persona.■ La macchina di lavorazione deve essere condotta esclusivamente da personale in posizione eretta e non seduta.
Collocazione	<ul style="list-style-type: none">■ Assicurarsi che l'illuminazione sia sufficiente.■ La macchina di lavorazione non è adatta per il funzionamento in un ambiente aperto.■ La macchina di lavorazione è concepita esclusivamente per l'impiego stazionario.
Dispositivi di sicurezza	<ul style="list-style-type: none">■ Non apportare modifiche o variazioni alla macchina di lavorazione.■ I dispositivi di protezione non devono essere rimossi o resi inutilizzabili.■ Prima di iniziare qualsiasi operazione, al cambio turno, al cambio di personale, assicurarsi del funzionamento dei dispositivi di protezione e delle parti della macchina. Sostituire i componenti danneggiati con ricambi originali Blum.■ Scollegare la macchina di lavorazione dall'alimentazione di aria compressa e dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere coperture o carter.
Attrezzi/accessori	<ul style="list-style-type: none">■ Per la propria sicurezza utilizzare esclusivamente accessori e apparecchi ausiliari indicati o consigliati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo Blum.■ La catena della fresa non deve essere oliata.
Fornitura di energia	<ul style="list-style-type: none">■ È possibile utilizzare solo aria compressa priva di oli.■ La pressione regolata deve essere pari a 6 - 7 bar.■ Le parti della macchina possono rimanere sotto pressione anche quando la macchina di lavorazione non è in esercizio.
Riparazione e manutenzione	<ul style="list-style-type: none">■ Per eventuali domande sono a vostra disposizione i centri assistenza Blum.■ Prima di ogni operazione controllare che le condutture dell'aria compressa e i flessibili pneumatici non siano danneggiati.■ Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale specializzato autorizzato.■ Sostituire i componenti danneggiati con ricambi originali Blum.
Dispositivi di protezione individuali	<ul style="list-style-type: none">■ Devono essere assolutamente rispettate le norme di legge nazionali, il diritto del lavoro, le disposizioni antinfortunistiche e le direttive per lo smaltimento dei rifiuti.■ Indossare occhiali di sicurezza.■ Indossare protezioni per l'udito.■ Indossare indumenti da lavoro adeguati.■ Indossare scarpe antinfortunistiche.■ Indossare guanti protettivi durante l'utilizzo della catena.

Segnali di avviso



Prima di collegare la macchina di lavorazione alla rete dell'aria compressa e alla rete elettrica assicurarsi di avere letto e compreso **TUTTE** le avvertenze di sicurezza, i segnali di avviso e le istruzioni per l'uso.



Scollegare assolutamente la macchina di lavorazione dalla rete dell'aria compressa e dalla rete elettrica prima di rimuovere la copertura e di effettuare qualsiasi intervento di pulizia e manutenzione.



Impedire l'accesso alla macchina di lavorazione alle persone non autorizzate. Solamente **1** persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.



La macchina di lavorazione deve essere condotta esclusivamente da personale in posizione eretta e non seduta.



Non sollevare qui.



Attenzione pericolo di lesioni



Durante le attività indossare sempre occhiali protettivi.



Durante le attività indossare sempre una protezione acustica.



Indossare guanti protettivi.



Indossare scarpe antinfortunistiche.



Sollevare qui!



Attenzione, pericolo di schiacciamento!



Attenzione tensione elettrica - pericolo di folgorazione.

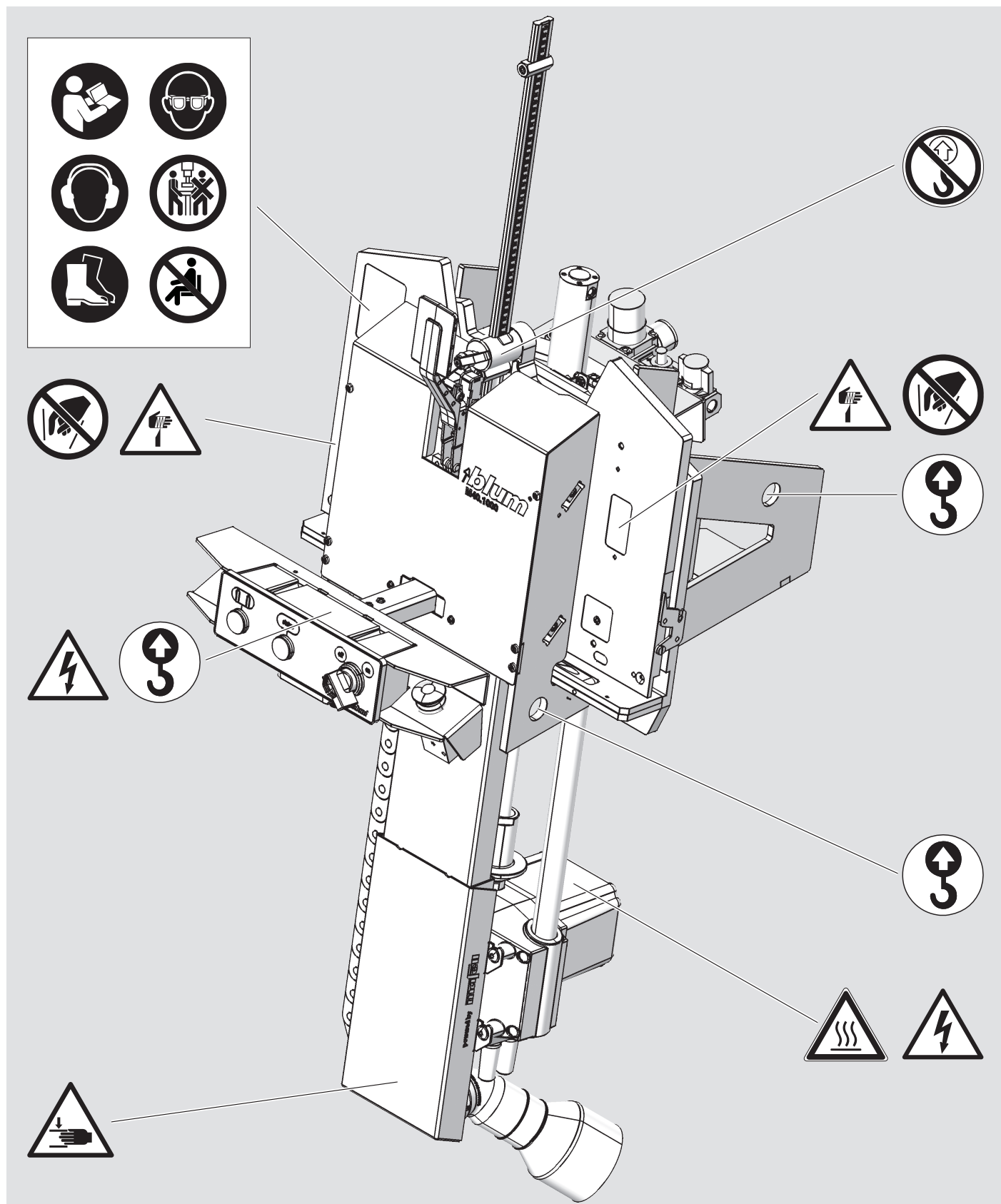


Superficie calda - rischio di ustioni.



Non inserire le dita nell'apertura.

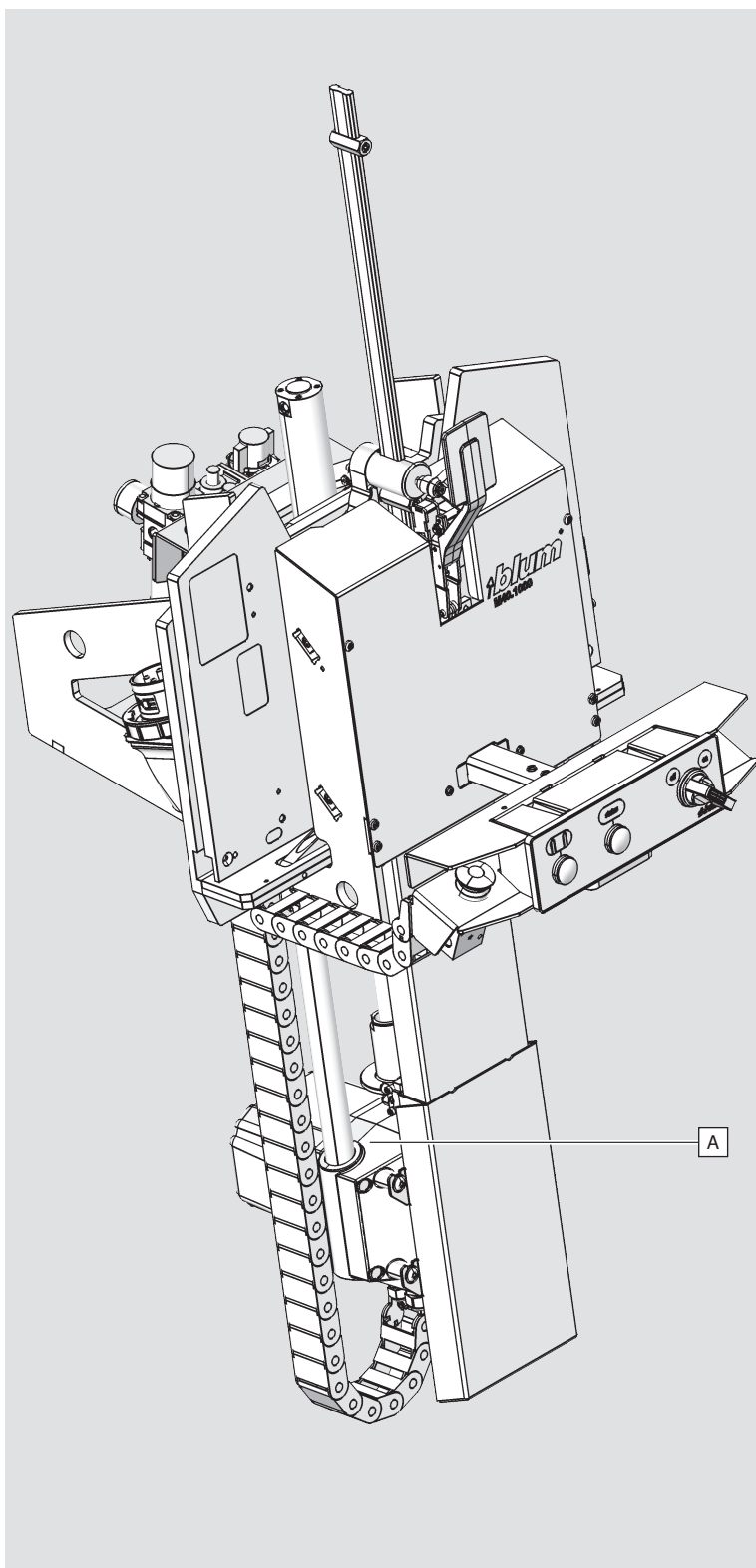
Posizione dei segnali di avviso e zone di pericolo

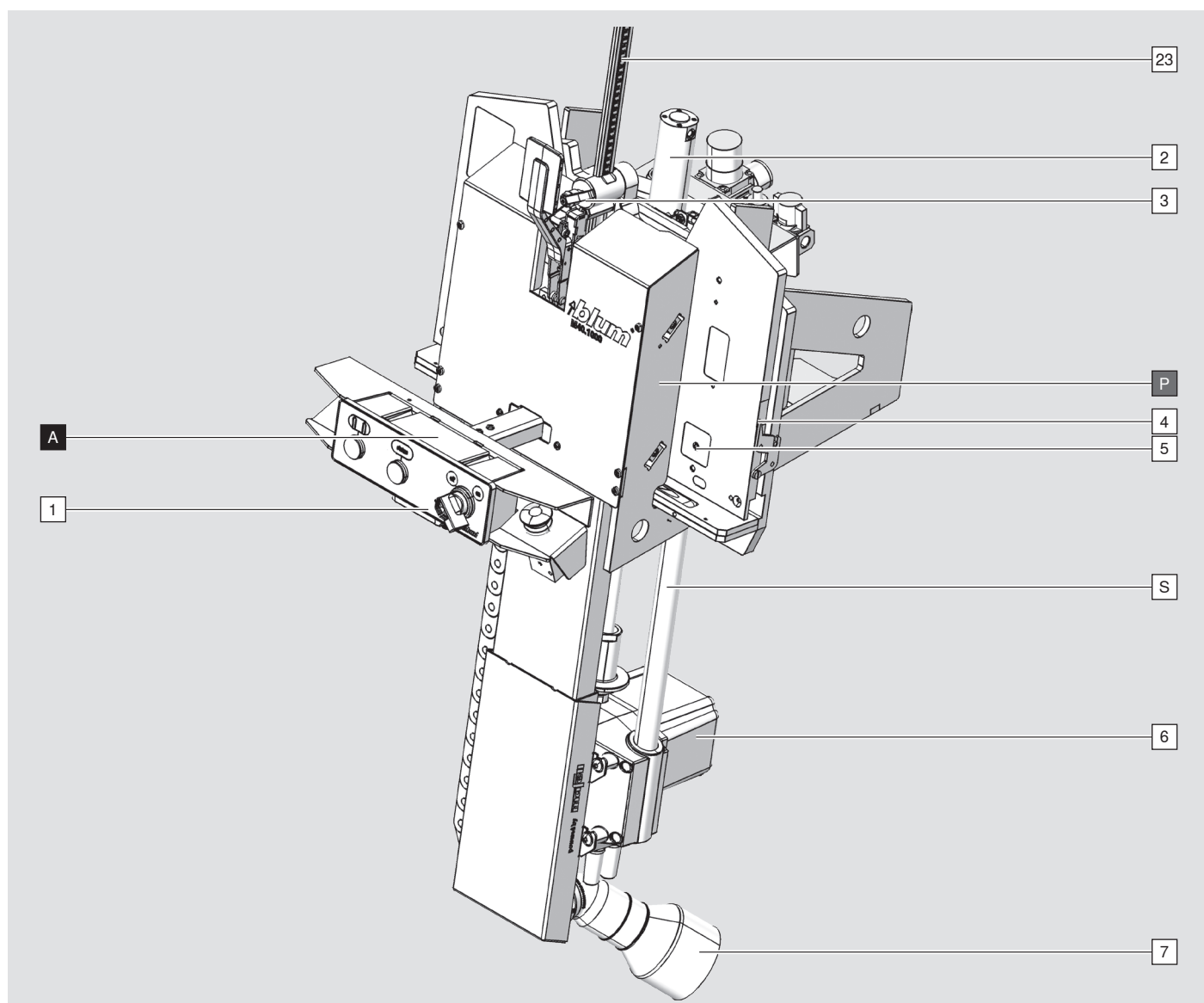


Posizione delle targhette di marcatura [A]

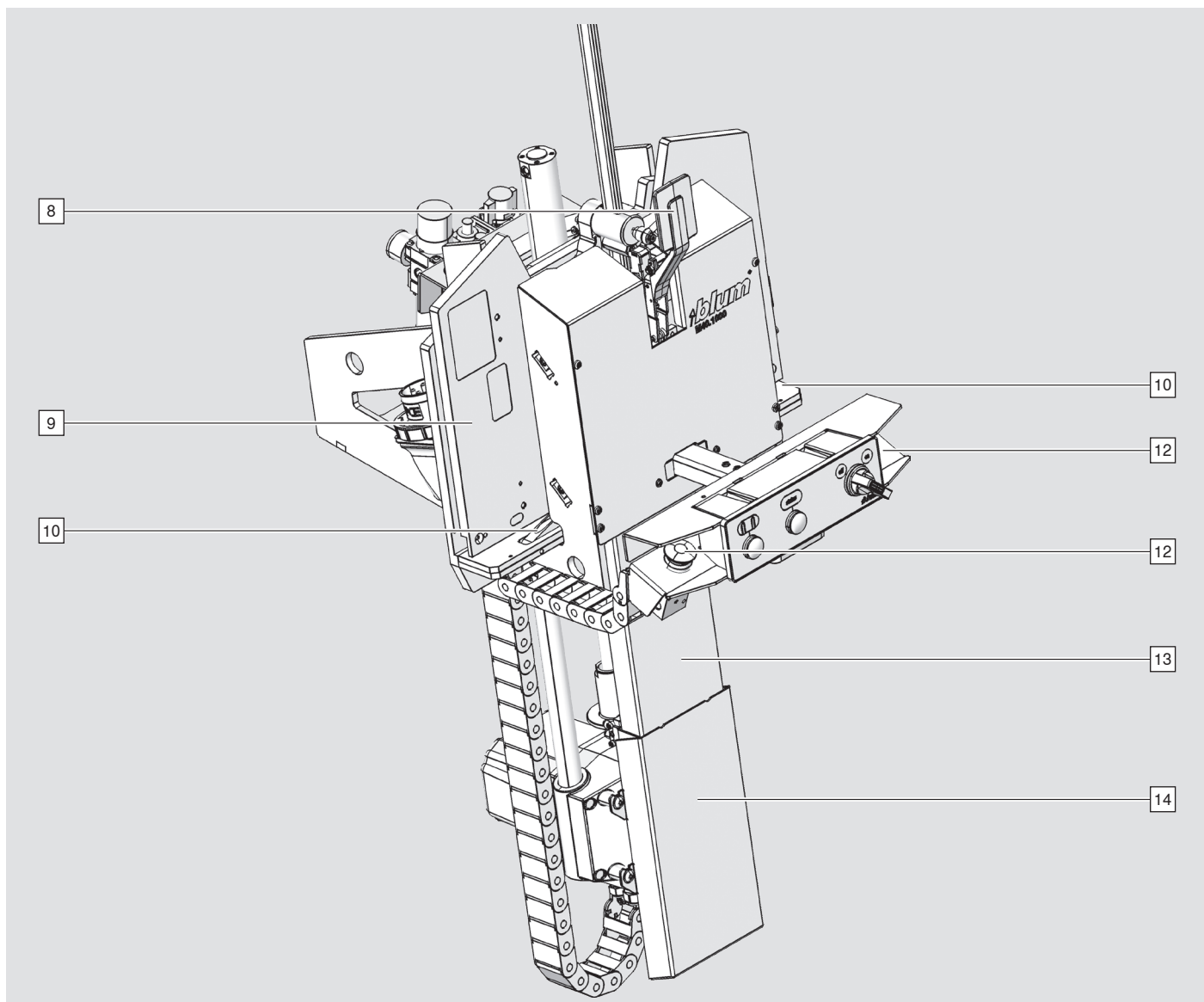
Tipo di apparecchio: Fresatrice

MINIMILL			
Ref. No.: M40.1000		2021W40	
SN: ME12345-6		187 lbs / 85 kg	
Slot milling machine			
Julius Blum GmbH Industriestrasse 1 6973 Hoechst Austria		      	
		Plug: CEE / 5-Pole / 400V / 32A 1/N/PE AC 230 V 50 Hz / 22 A 4 kW S3-60% Made in Austria	

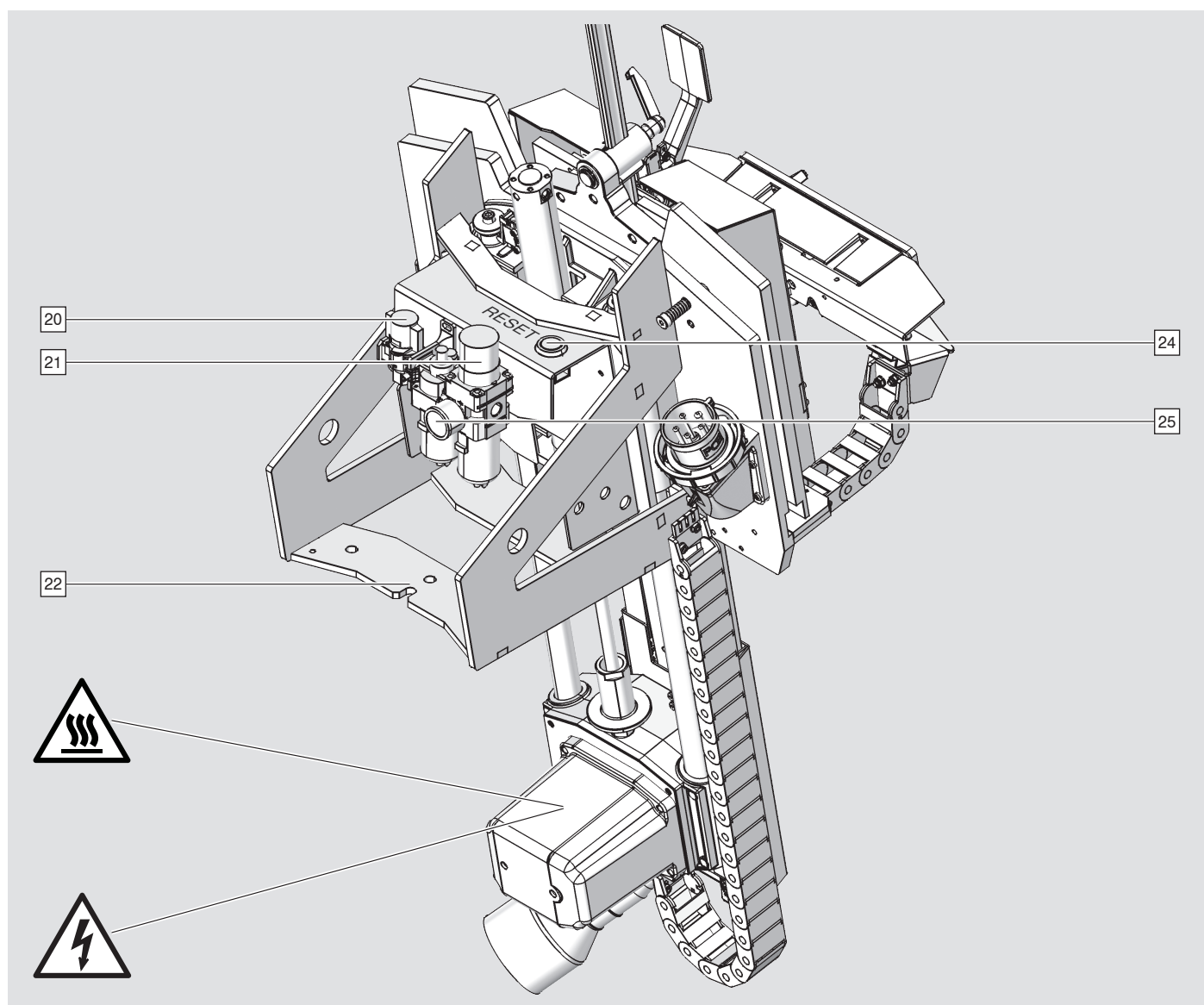




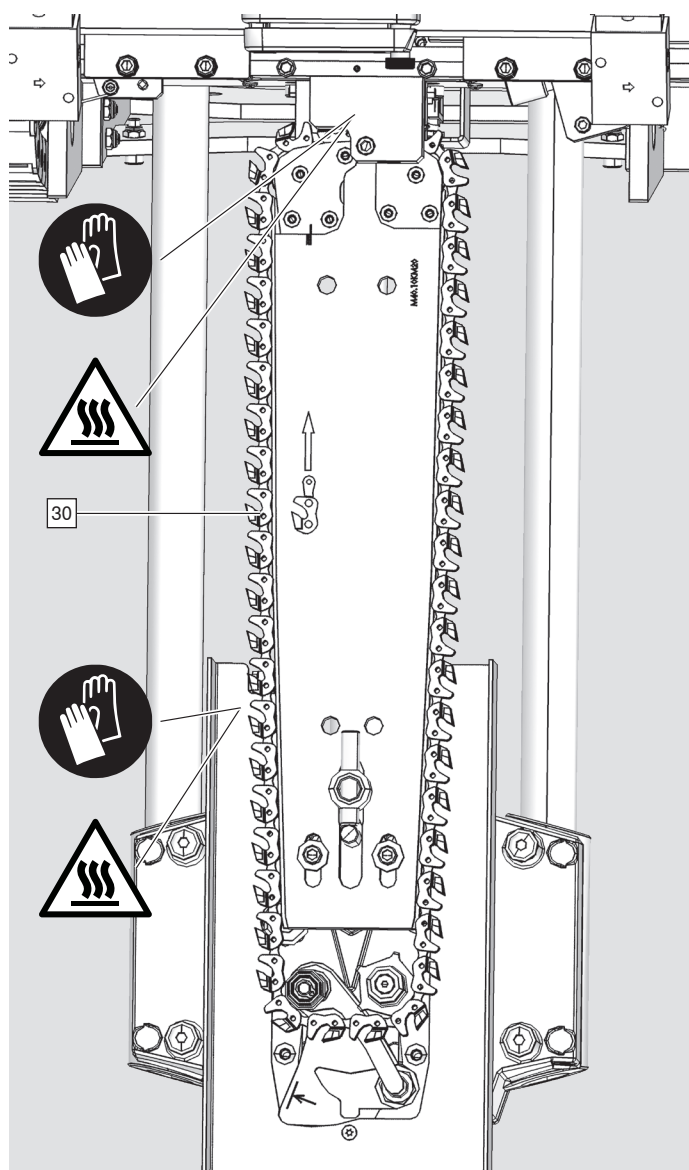
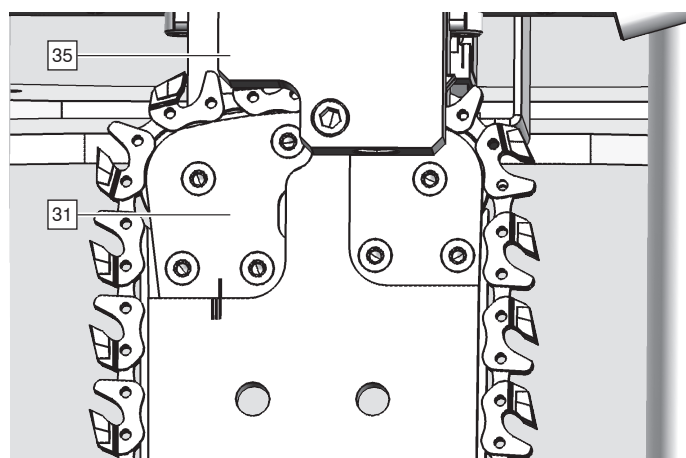
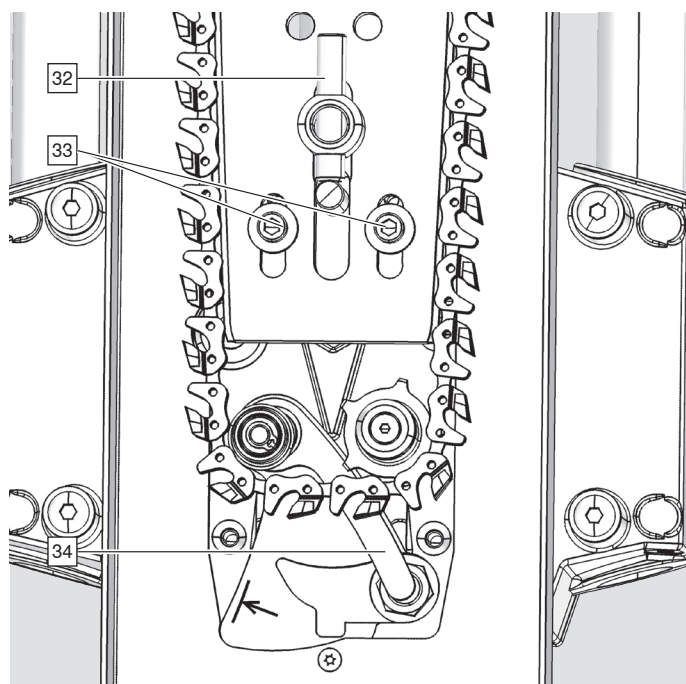
- 1 Interruttore principale
- 2 Cilindro
- 3 Leva di bloccaggio regolazione profondità del corpo mobile
- 4 Indicatore dello spessore della placchetta
- 5 Regolazione dello spessore della placchetta
- 6 Motore
- 7 Aspirazione
- A Pannello comandi
- P Baricentro della macchina
- S Colonna guida



- 8 Leva di serraggio
- 9 Piano di lavoro
- 10 Battuta
- 12 Azionamento a due mani
- 13 Copertura superiore
- 14 Copertura inferiore

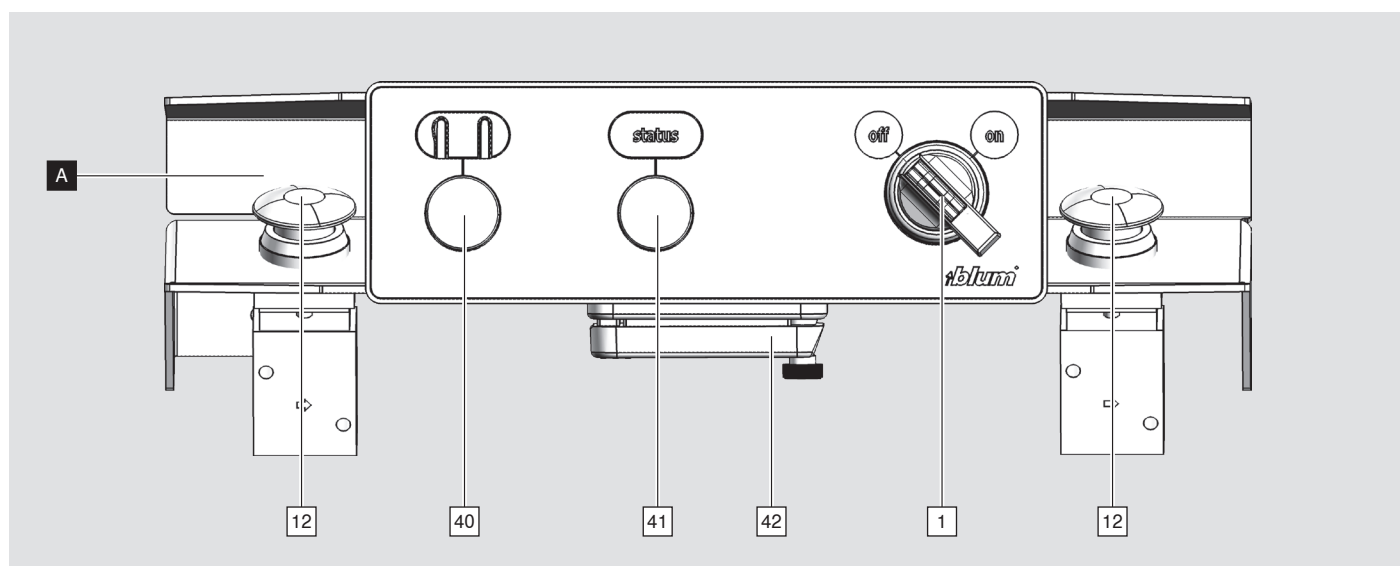


- 20 Rubinetto di chiusura
- 21 Regolatore di pressione filtro
- 22 Base
- 24 Tasto di conferma
- 25 Manometro



- 30 Catena della fresa
- 31 Ganascia
- 32 Vite tendicatena
- 33 Fissaggio tendicatena
- 34 Indicatore della tensione della catena
- 35 Bussola di posizionamento

Le coperture non sono state raffigurate per una maggiore chiarezza delle istruzioni per l'uso.



- A** Pannello comandi
- 1** Interruttore principale
- 12** Azionamento a due mani
- 40** Tensione della catena
- 41** Indicatore di funzionamento
- 42** Sicurezza

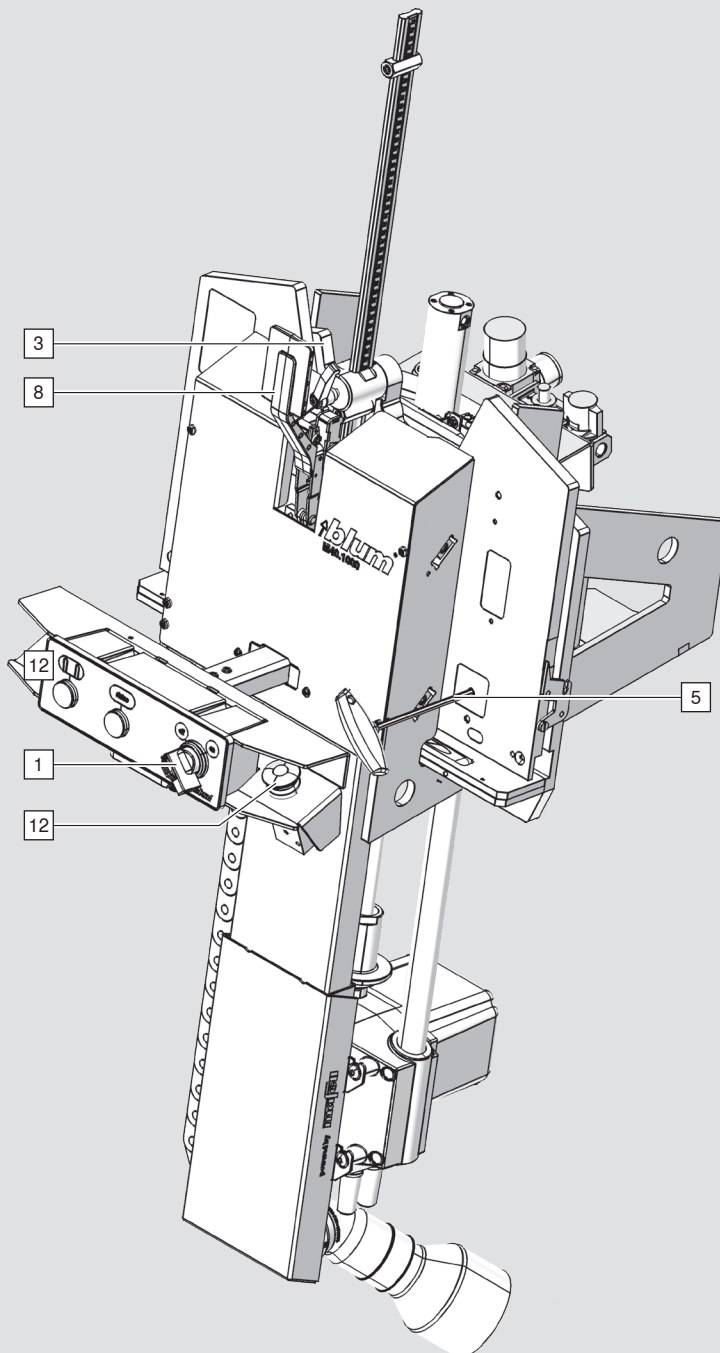
1 **Main switch** The patent switch is a special safety switch designed by Blum. It is a safety switch that is designed to prevent the machine from starting if the main switch is not in the "on" position. **Attenzione:** Il interruttore principale della macchina deve essere sempre in posizione "on" prima di avviare la macchina. In caso contrario, la macchina non funzionerà e potrebbe causare danni.

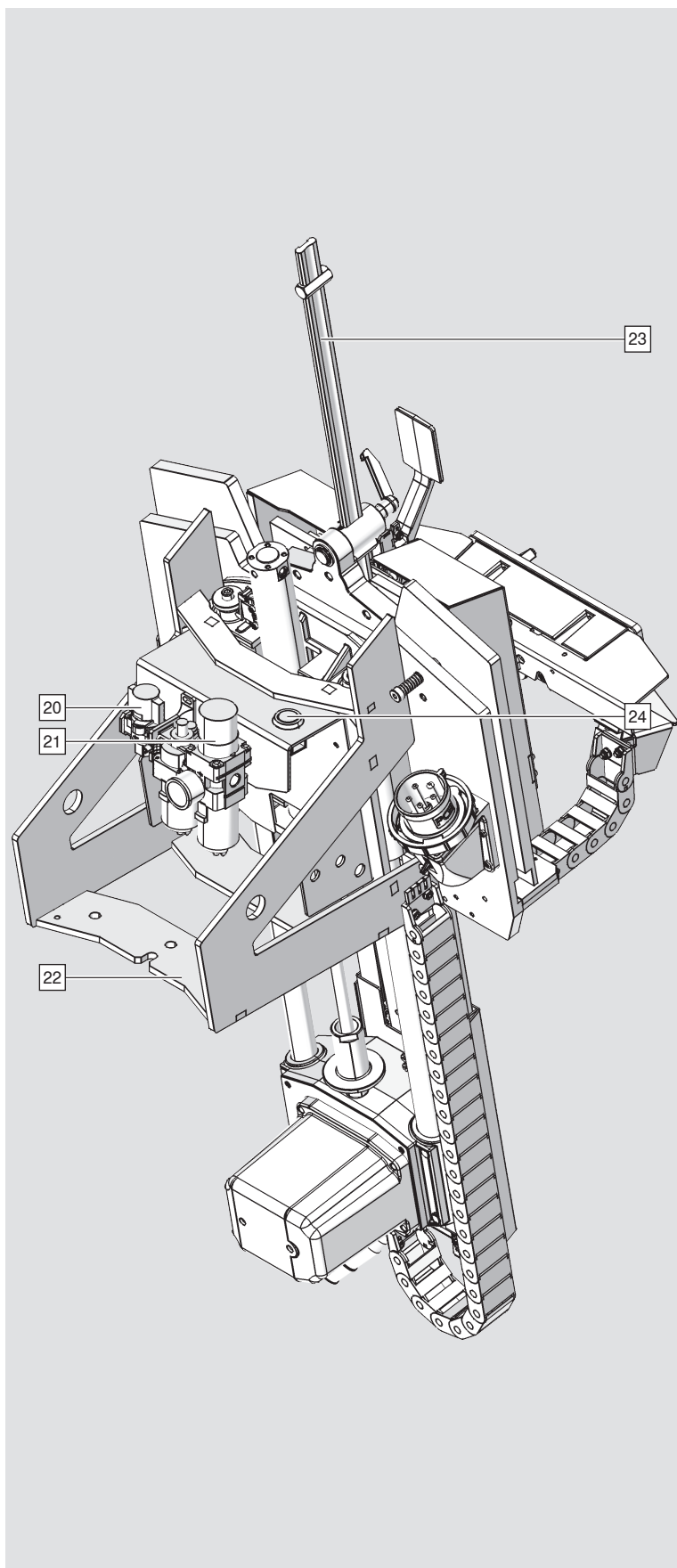
3 **Clamping depth** The clamping depth is the depth of the clamping mechanism. It is adjustable and can be set to the required depth. **La profondità di bloccaggio:** La profondità di bloccaggio è regolabile e può essere impostata sulla profondità richiesta.

5 **Pressure** The pressure is the force applied to the workpiece. It is adjustable and can be set to the required pressure. **Pressione:** La pressione è la forza applicata al pezzo in lavorazione. È regolabile e può essere impostata sulla pressione richiesta.

8 **Clamping** The clamping is the process of securing the workpiece. It is done by the clamping mechanism. **Bloccaggio:** Il bloccaggio è il processo di fissaggio del pezzo in lavorazione. È eseguito dal meccanismo di bloccaggio.

12 **Trigger** The trigger is the device that starts the machine. It is used to start the machine when the workpiece is in position. **Aziionante:** L'azionante è il dispositivo che avvia la macchina. Viene utilizzato per avviare la macchina quando il pezzo è in posizione.





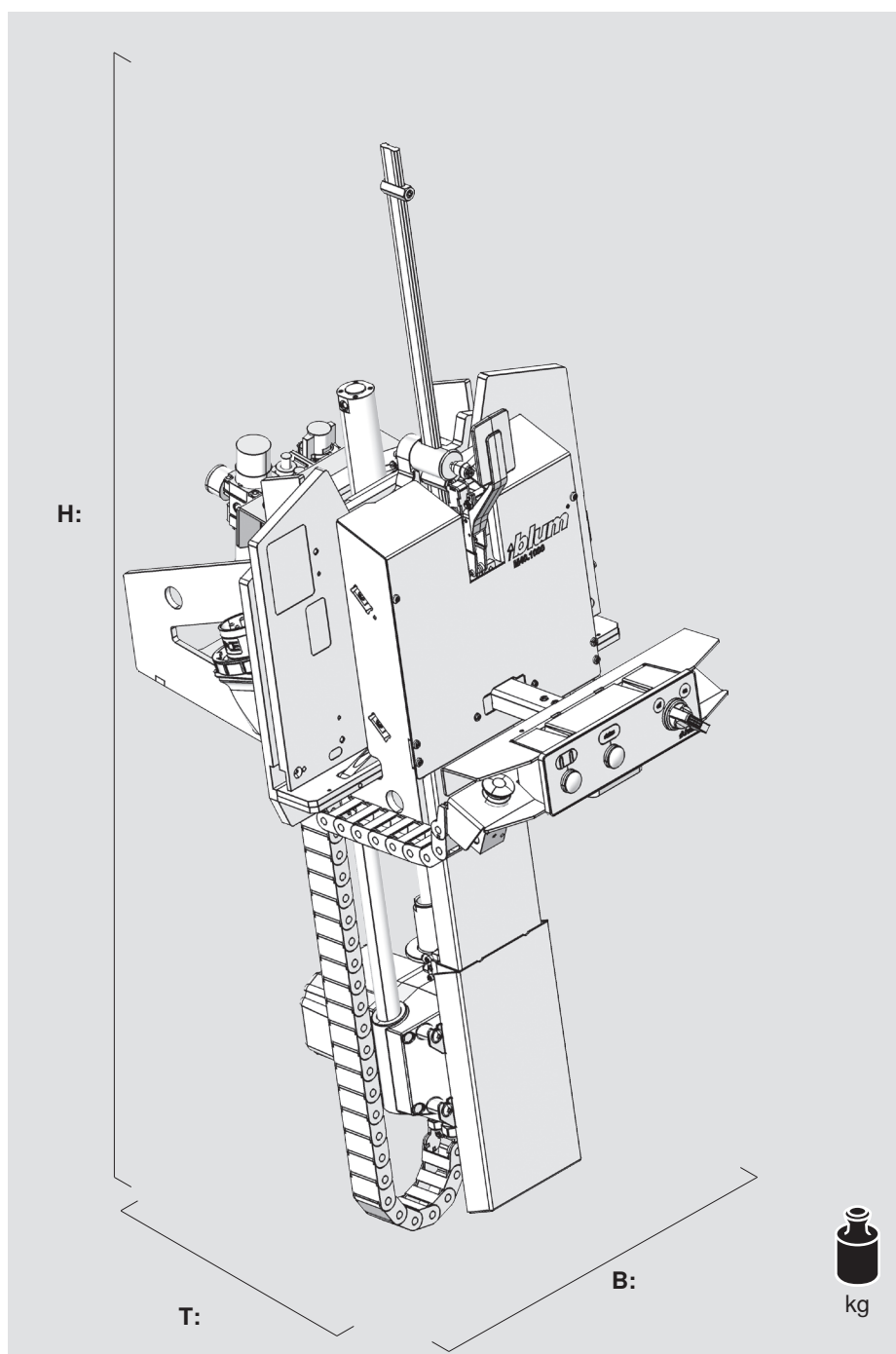
20 Bobinetto di chiusura: diffonde l'olio di compressore ad alta pressione in una cavità di lubrificazione e nella linea di compressione.

22 Piattaforma della macchina: è fissata al telaio e supporta l'intero impianto.

23 Righello: è un elemento di regolazione che viene impostato con questo righello.

24 Tasto reset: in caso di errore di funzionamento, il tasto reset viene premuto per riportare il sistema a zero.

Dimensioni e pesi



Altezza (H): _____ 1530 mm
 Larghezza (B): _____ 550 mm
 Profondità (T): _____ 770 mm
 Peso: _____ 85 kg

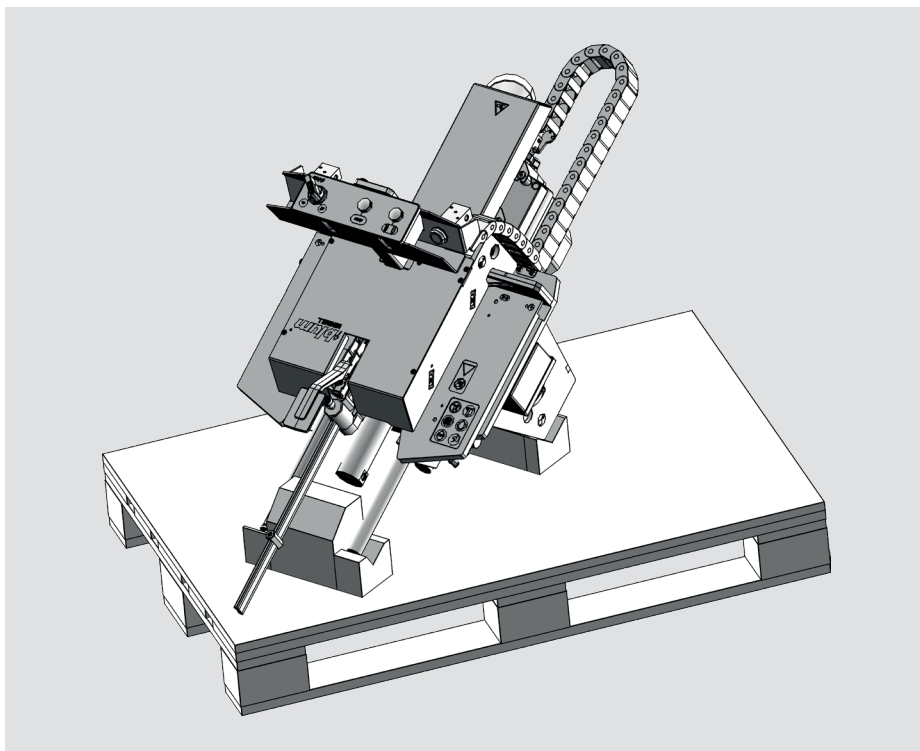
Applicazione solo in ambienti chiusi ed asciutti.
 Garantire un'illuminazione sufficiente.

MINIMILL



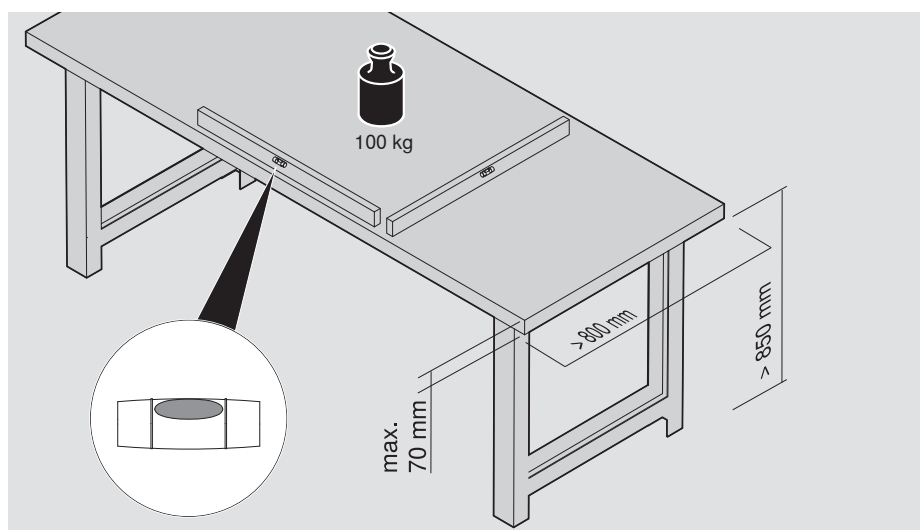
Messa in funzione

Consegna

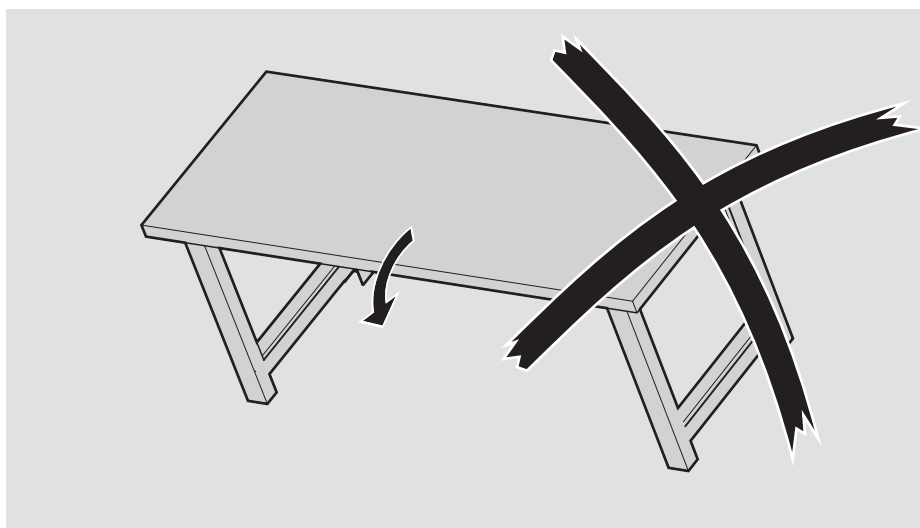


La macchina di lavorazione viene consegnata su un europallet.

Requisiti del banco da lavoro



- L'altezza del banco deve essere superiore a 850 mm.
- Capacità di carico di almeno 100 kg.
- L'area sotto il piano del tavolo non deve essere regolata con oggetti.
- La larghezza, la profondità e l'altezza indicate sono misure minime.
- Utilizzare la macchina di lavorazione esclusivamente su un piano di lavoro stabile.



- Assicurare il banco da lavoro contro il rischio di ribaltamento.
- Il banco da lavoro deve essere avvitato al pavimento o alla parete dell'edificio.

Messa in funzione

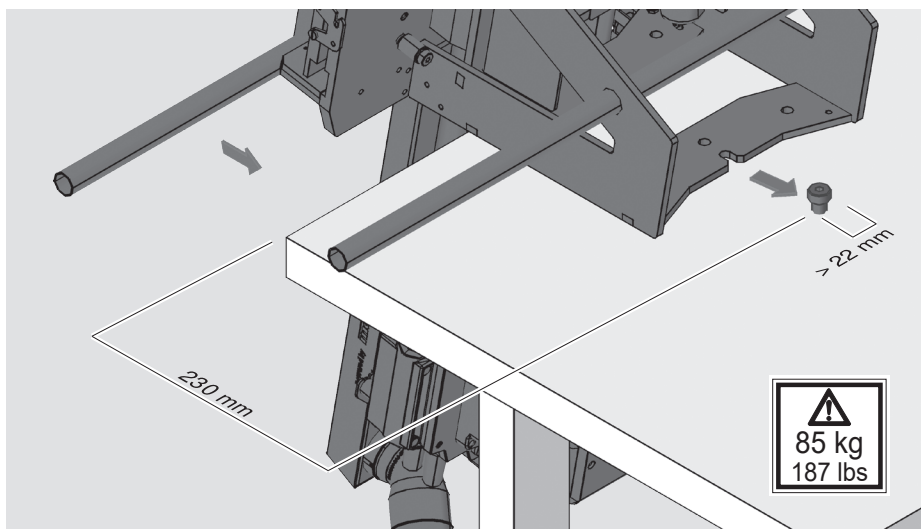


AVVERTENZA

La macchina di lavorazione pesa 85 kg.

La mancata osservanza delle indicazioni può causare danni alle persone.

- La macchina di lavorazione può essere sollevata soltanto da quattro persone contemporaneamente.
- Utilizzare le aste fornite in dotazione.



- Sollevare la macchina di lavorazione sul banco da lavoro.

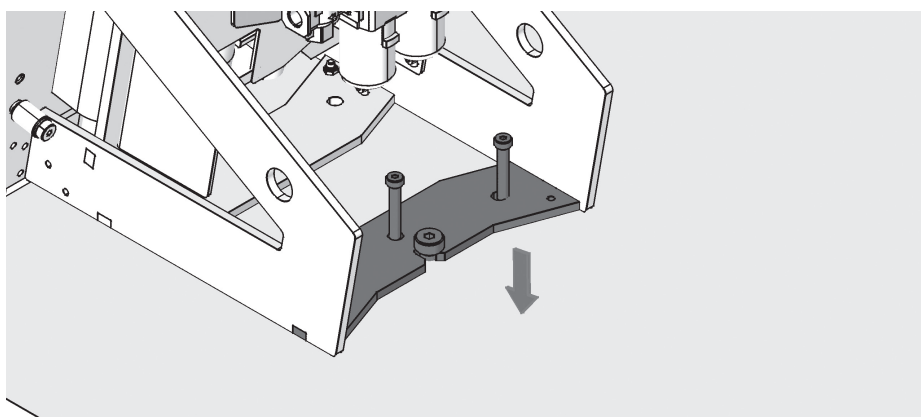


AVVERTENZA

La macchina di lavorazione può ancora ribaltarsi in avanti.

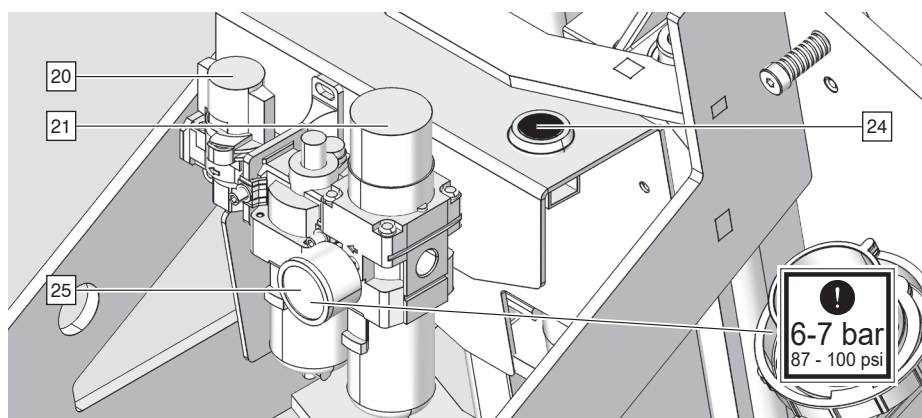
La mancata osservanza delle indicazioni può causare danni alle persone.

- Far scorrere lo zoccolo nell'area del foro ovale sotto la testa della vite premontata. I



- Avvitare la macchina di lavorazione al banco da lavoro come illustrato.

Connessione alla rete dell'aria compressa



i INDICAZIONE

- È possibile utilizzare solo aria compressa priva di oli.

- Agganciare la condotta dell'aria all'unità filtro.
- Aprire il rubinetto [20].
- La pressione indicata sul manometro [25] deve indicare 6-7 bar.
- La pressione può essere regolata con la manopola [21].

Il consumo di aria è di circa 50 m³/h.

i INDICAZIONE

- Con il seguente processo alcune parti della macchina di lavorazione possono effettuare dei movimenti.

- In seguito a ogni collegamento alla rete dell'aria compressa, o a qualsiasi interruzione dell'aria compressa, occorre premere il tasto di conferma [24]. La macchina di lavorazione si porta nella posizione iniziale.
- Portare l'interruttore principale [1] su Pos. "OFF".

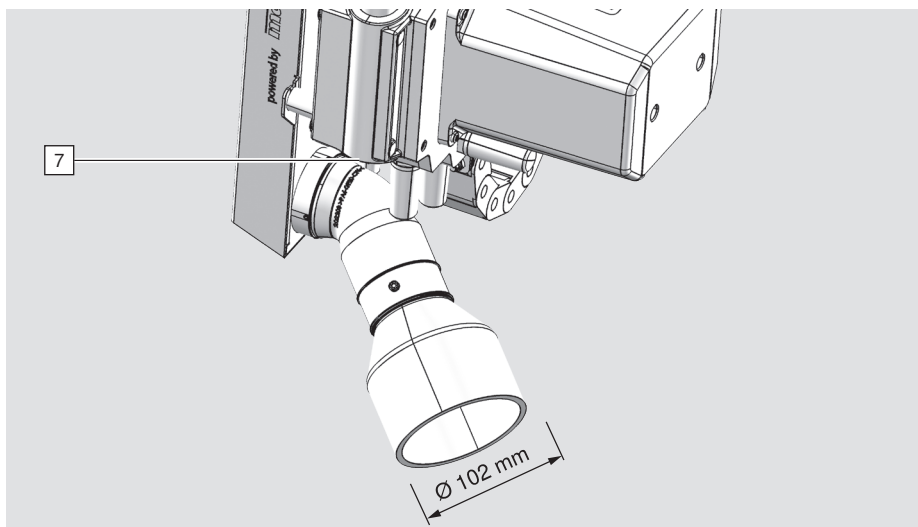
Collegamento alla rete elettrica

i INDICAZIONE

- La macchina di lavorazione è progettata per la tensione secondo la targhetta di marcatura e l'etichetta del cavo.
- La presa di corrente deve essere provvista di un contatto di protezione PE.
- La presa di corrente deve essere provvista di un conduttore neutro.
- La presa di corrente deve essere protetta con un fusibile da 32 A.
- Al termine del lavoro staccare la macchina di lavorazione dall'alimentazione.
- Utilizzare una presa di corrente separata e protetta per l'impianto di aspirazione e la macchina di lavorazione.
- Utilizzare un interruttore differenziale nella rete elettrica.
- Occorre una prolunga del cavo con connettore CEE 32 A.

- Inserire la spina elettrica.

Collegamento dell'aspirazione



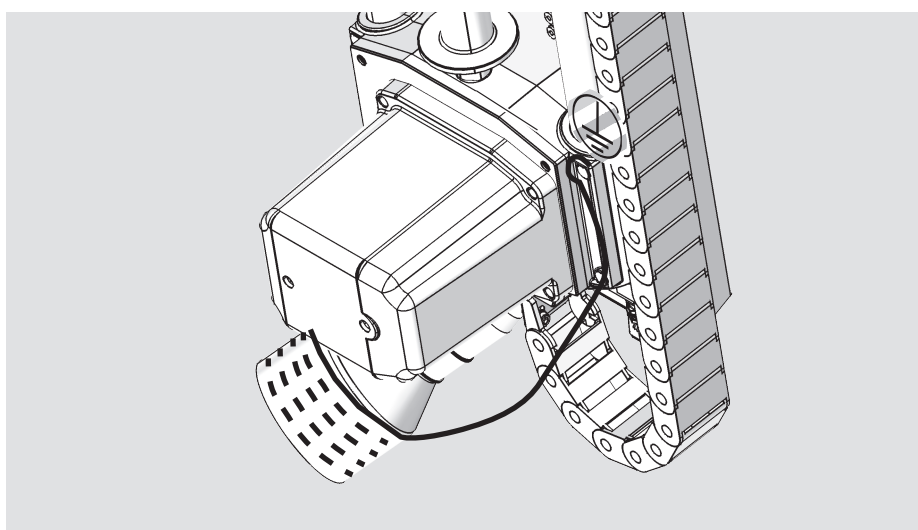
- Collegare il tubo di aspirazione sull'ugello di aspirazione [7] e fissarlo.

i

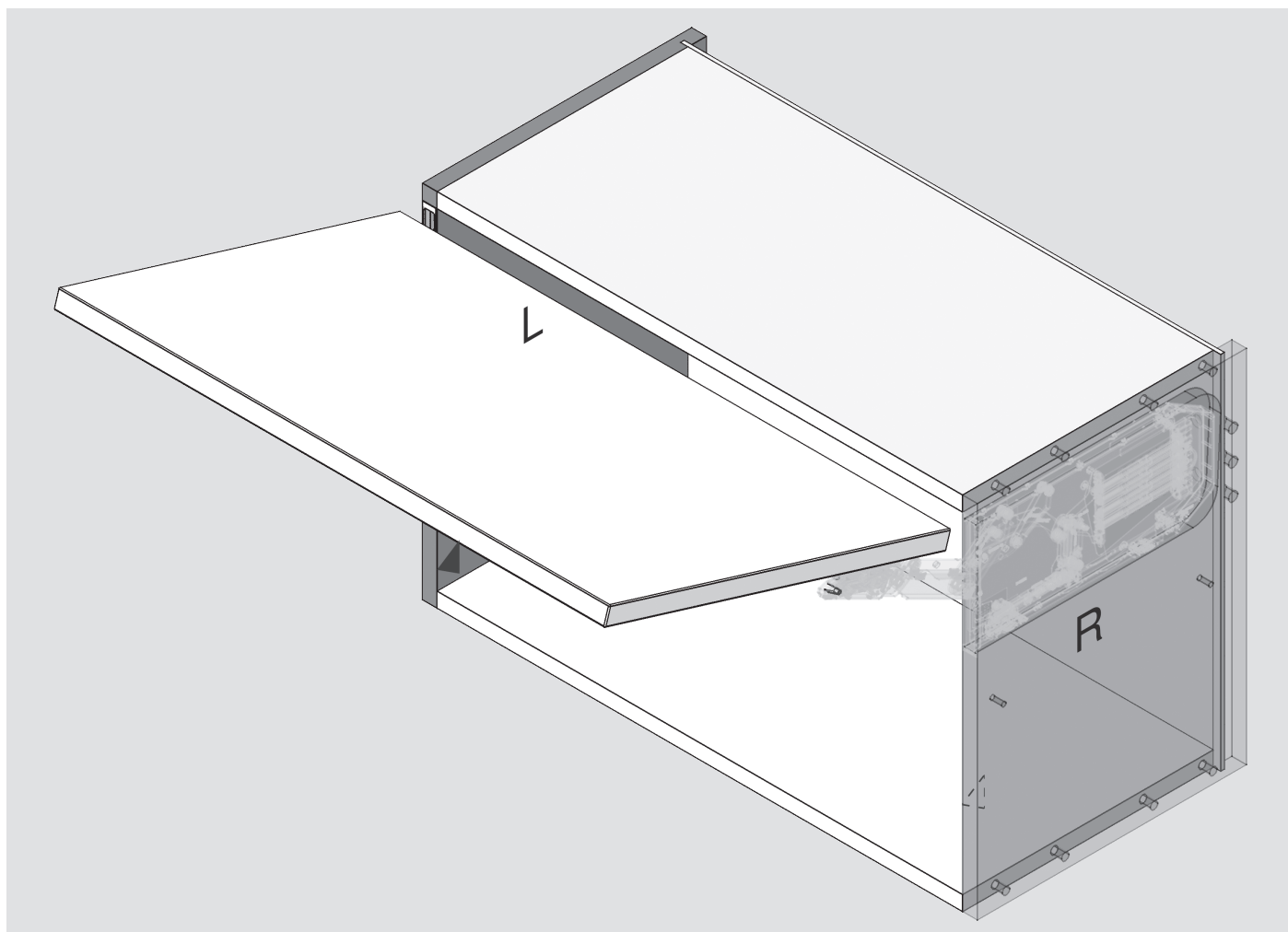
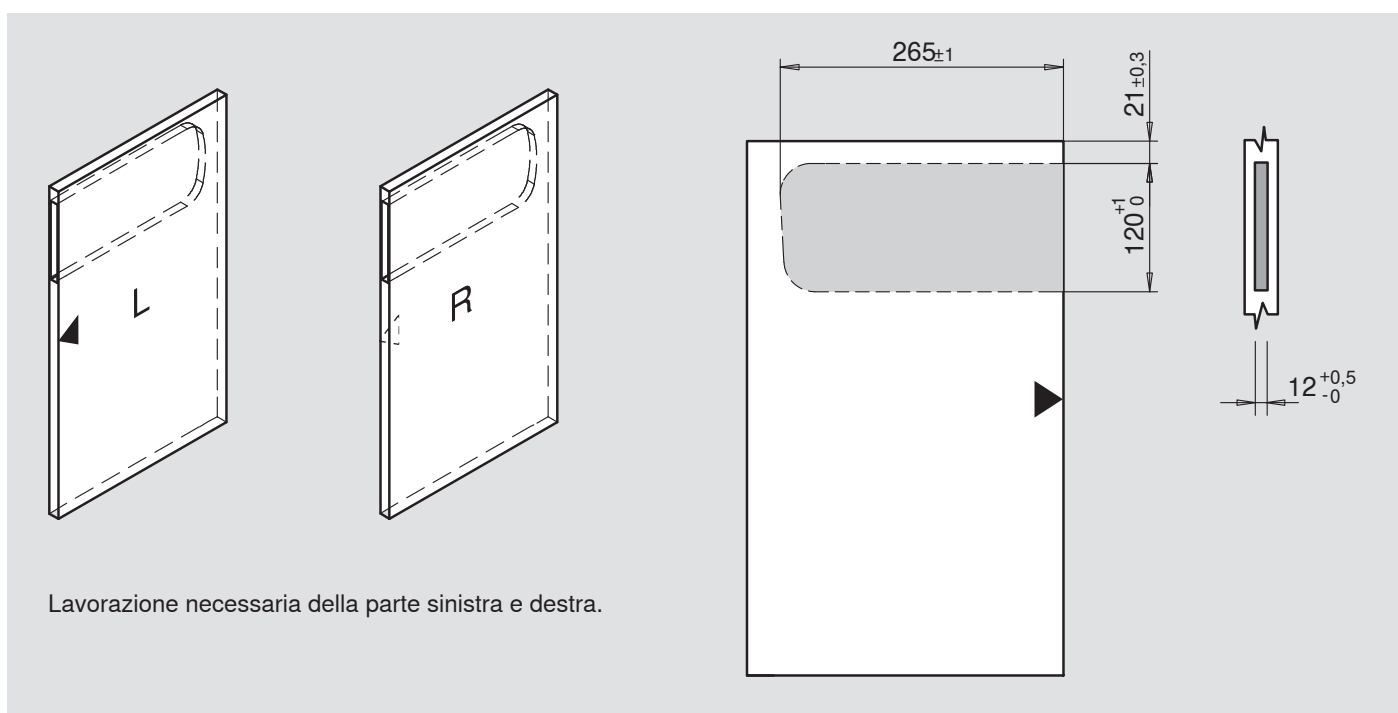
INDICAZIONE

- La velocità media dell'aria dell'impianto di aspirazione deve essere di min. 20 m/sec.
- La depressione deve essere compresa tra 250 - 300 mbar.
- Portata in volume 1400 m³/h.
- Eseguire l'aspirazione secondo TRGS 553

Messa a terra dell'aspirazione



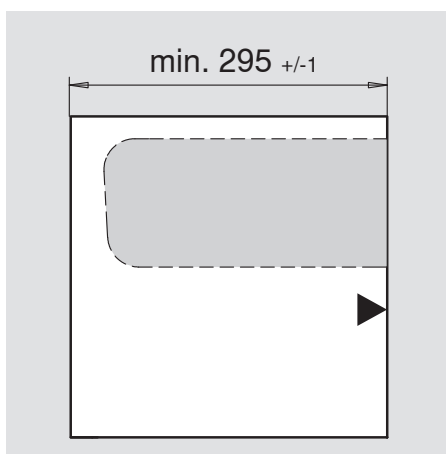
- Collegare il filo a spirale del tubo di aspirazione alla macchina di lavorazione.



Impostazione

Impostare le misure di progettazione sulla macchina di lavorazione

Profondità del corpo mobile

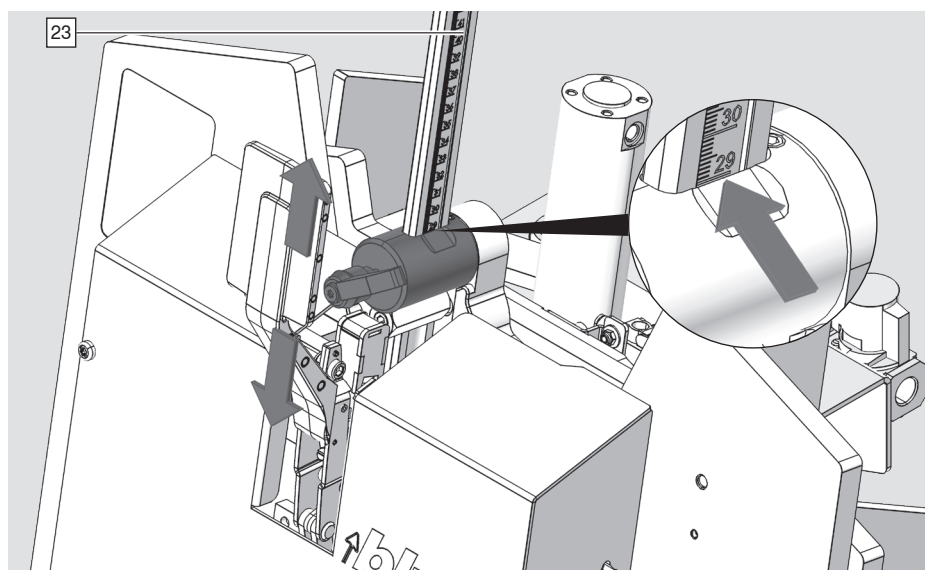


AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

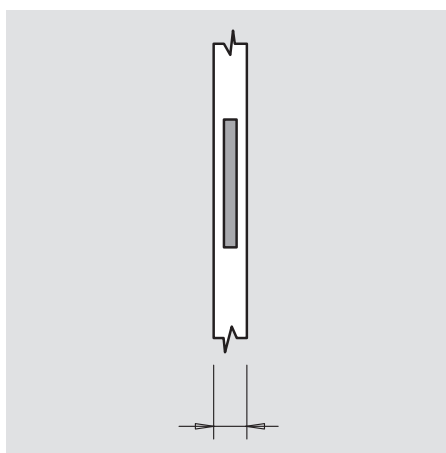
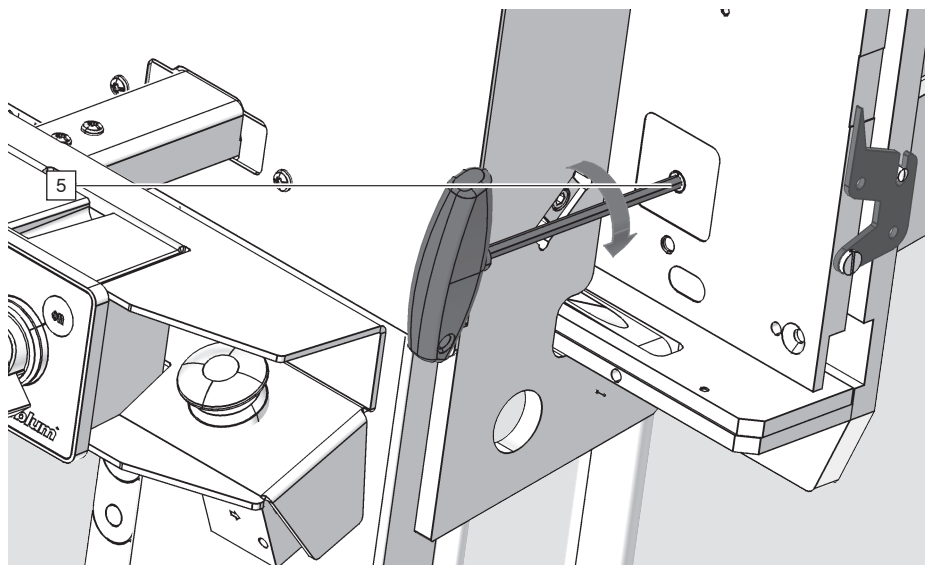
La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Solamente una persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.
- Divieto di stare seduti. Rimanere in piedi davanti alla macchina di lavorazione.



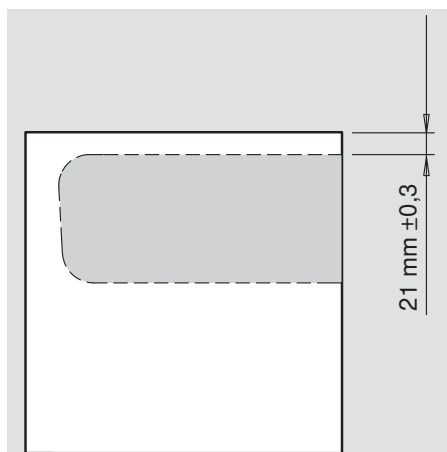
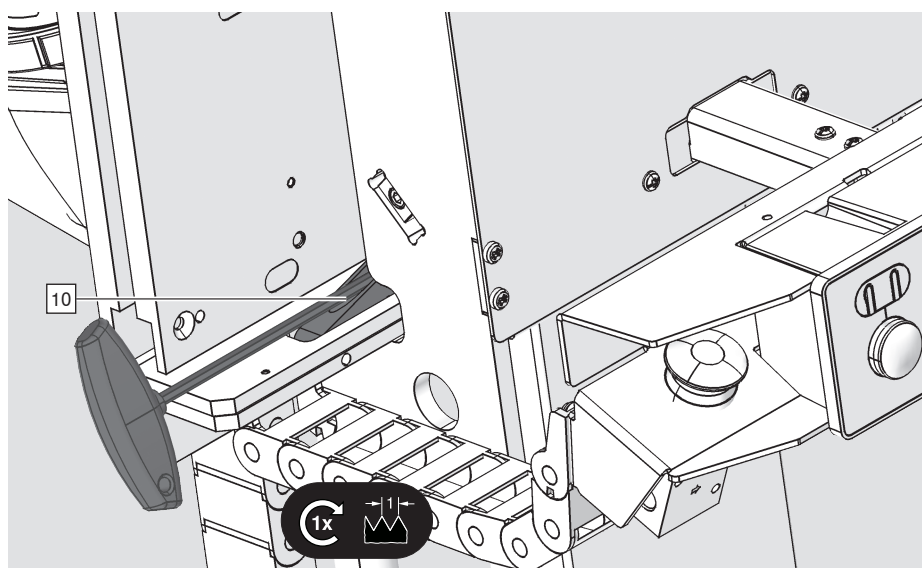
- Impostare la profondità del corpo mobile sul righello [23].

Spessore pannello



- Impostare lo spessore del pannello [5].

Misura 21



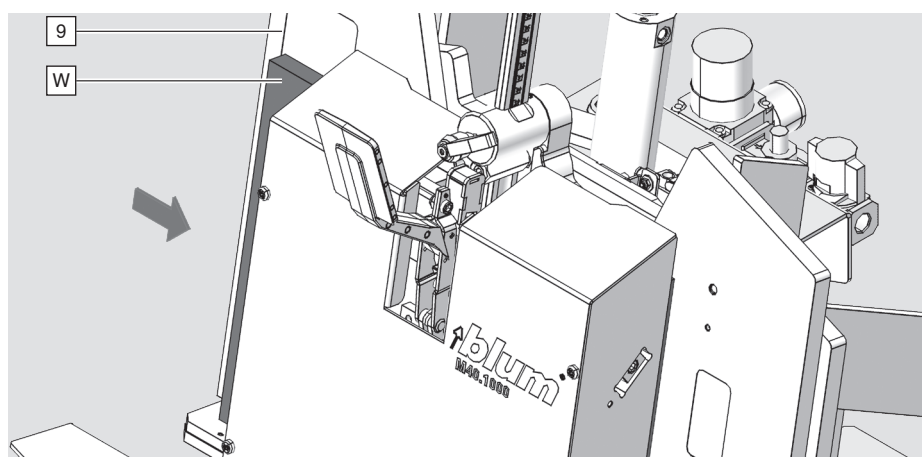
Le battute sono preimpostate a 21 mm.

- Le battute [10] possono essere impostate sul lato sinistro e sul lato destro.

i INDICAZIONE

- Suggeriamo di effettuare una fresatura su un pezzo di prova.
- In caso di fresatura simmetrica si consiglia l'uso della battuta destra. Il pezzo in lavorazione viene inserito dal lato sinistro.

Posizionamento del pezzo in lavorazione



i INDICAZIONE

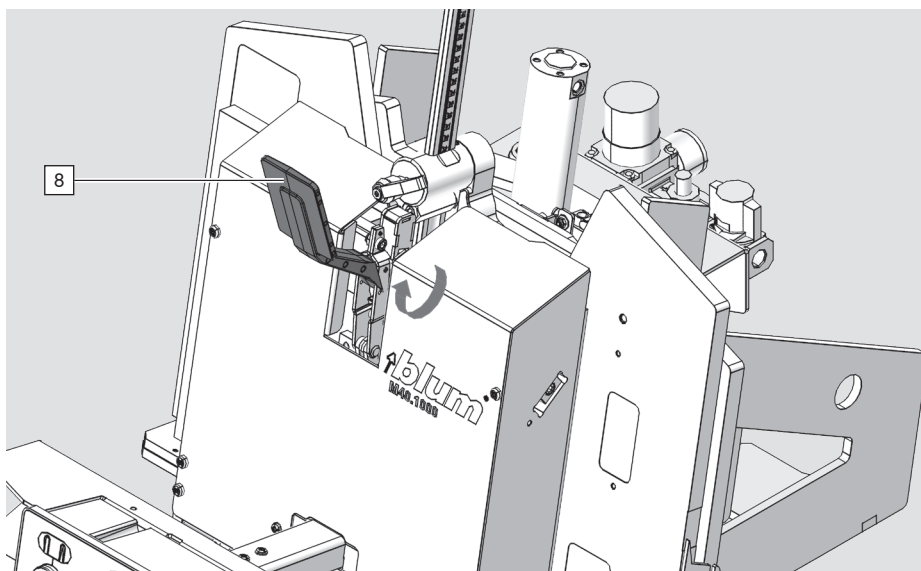
- A partire da un'altezza del corpo mobile di 600 mm occorre utilizzare il righello di prolungamento.

- Controllare se è presente sporco sul piano di lavoro [9] e rimuoverlo.
- Spingere il pezzo in lavorazione [W] contro la battuta.

Fissaggio del pezzo in lavorazione

i INDICAZIONE

- Per una lavorazione sicura e precisa del pezzo in lavorazione occorre bloccare il pezzo.



- Ruotare la leva di serraggio [8] per bloccare il pezzo in lavorazione.

i INDICAZIONE

- L'aspirazione deve rimanere sempre inserita per consentire l'aspirazione di trucioli, polvere e calore.

- Accendere l'aspirazione.



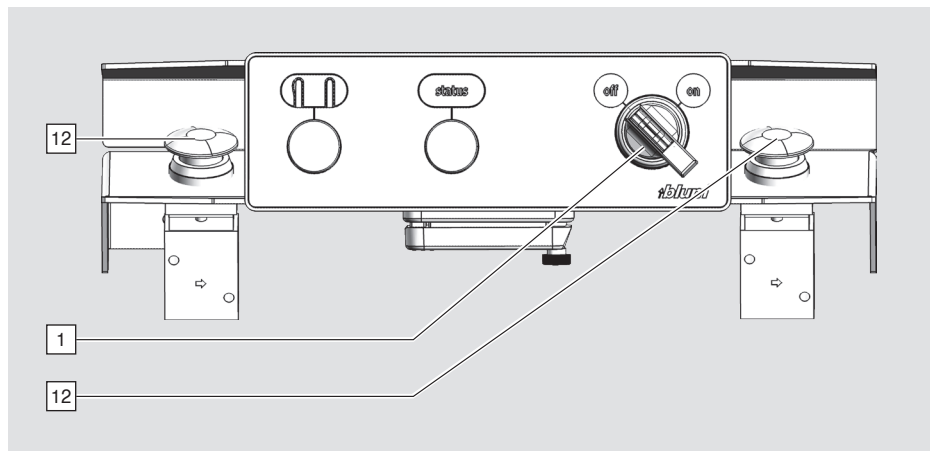
AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Solamente una persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.
- Assicurarsi che nell'area di lavoro [A] della macchina di lavorazione oltre al pezzo non siano presenti altri oggetti.
- Non avvicinarsi con le mani o altri oggetti nell'area di lavoro [A] della macchina di lavorazione.
- Indossare occhiali protettivi.
- Indossare una protezione acustica.
- Indossare indumenti da lavoro adeguati.

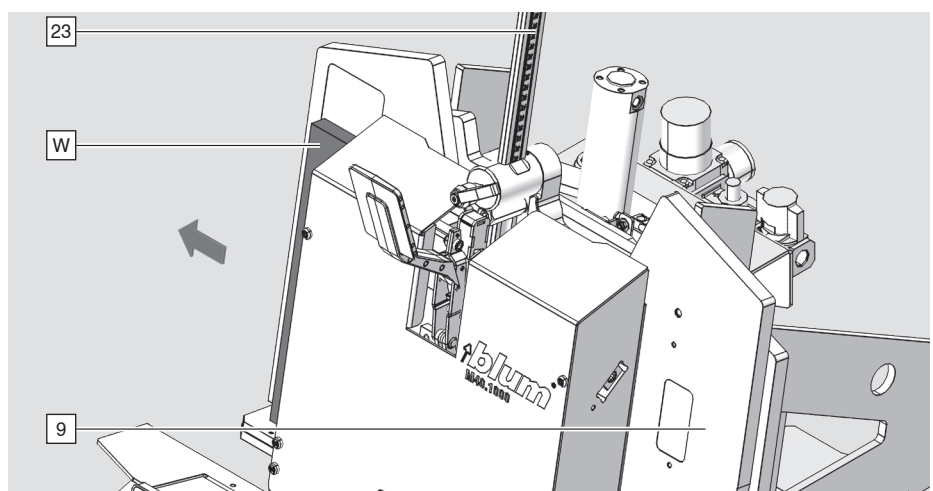
Fresatura del pezzo



- L'azionamento a due mani [12] non deve essere attivato senza pezzo in lavorazione bloccato.
- Il processo di fresatura viene terminato automaticamente al raggiungimento della profondità del corpo mobile preimpostata, con il successivo movimento in avanti i tasti dell'azionamento a due mani possono essere rilasciati.
- Con il primo procedimento di fresatura è possibile che si sviluppi del fumo a causa del conservante della catena della fresa nuova.

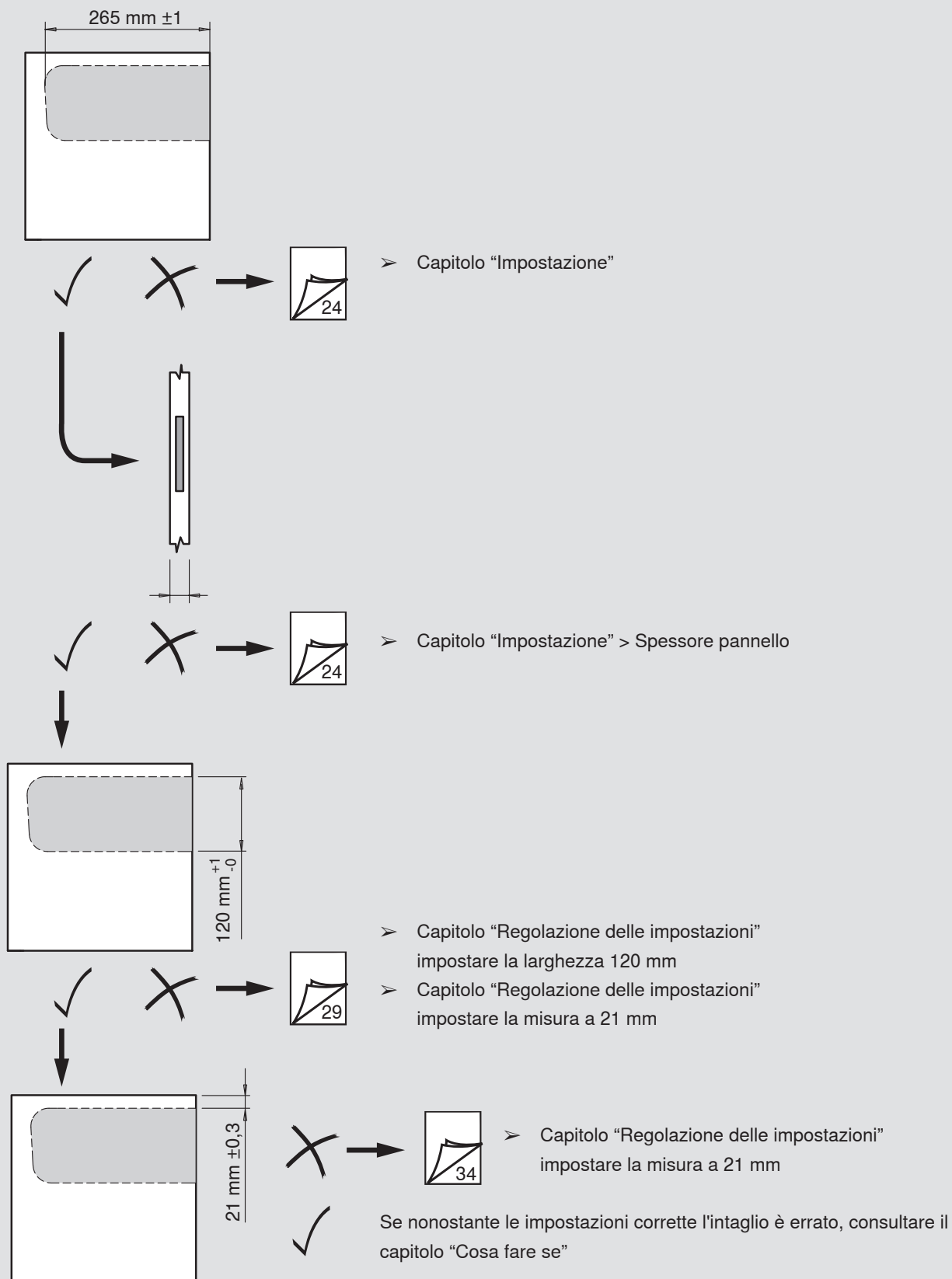
- Premere il tasto avanzamento [12] e mantenerlo premuto.
- Portare l'interruttore principale [1] su Pos. "OFF".

Rimuovere il pezzo in lavorazione



- Rimuovere il pezzo in lavorazione [W].
- Pulire il piano di lavoro [9], il righello [23] e le battute [10].
- Posizionare l'interruttore principale [1] su "OFF" in caso di lunghi periodi di inattività o alla fine della giornata lavorativa.
- Per il controllo del pezzo in lavorazione vedere pagina 28

- Le operazioni devono obbligatoriamente seguire questa sequenza.





AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Solamente una persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.
- Divieto di stare seduti. Rimanere in piedi davanti alla macchina di lavorazione.



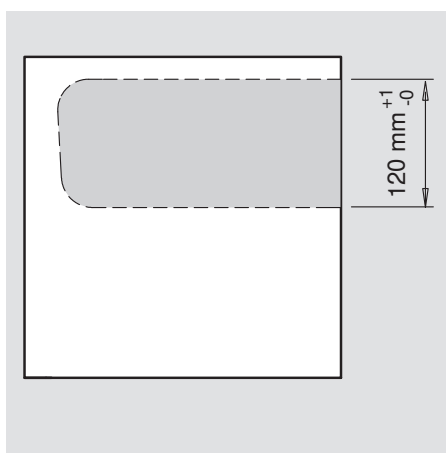
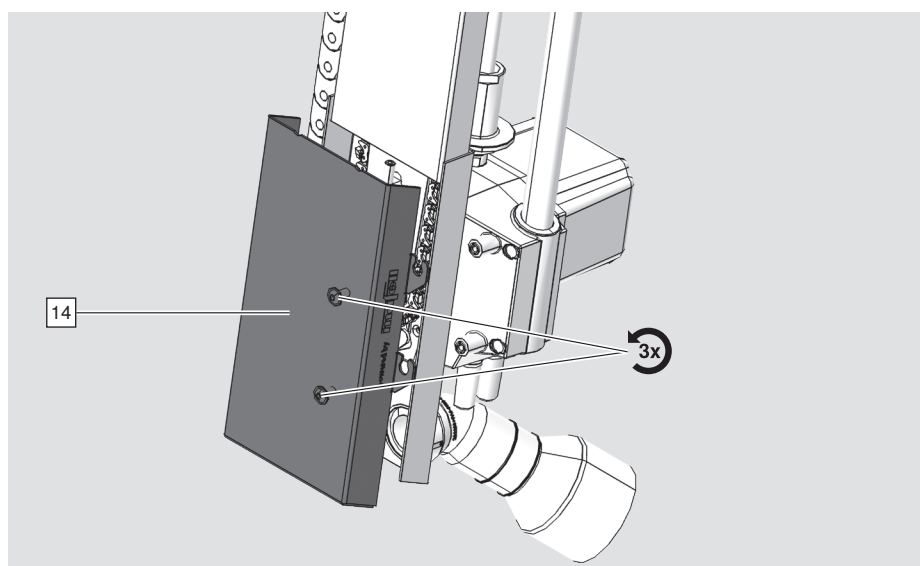
AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

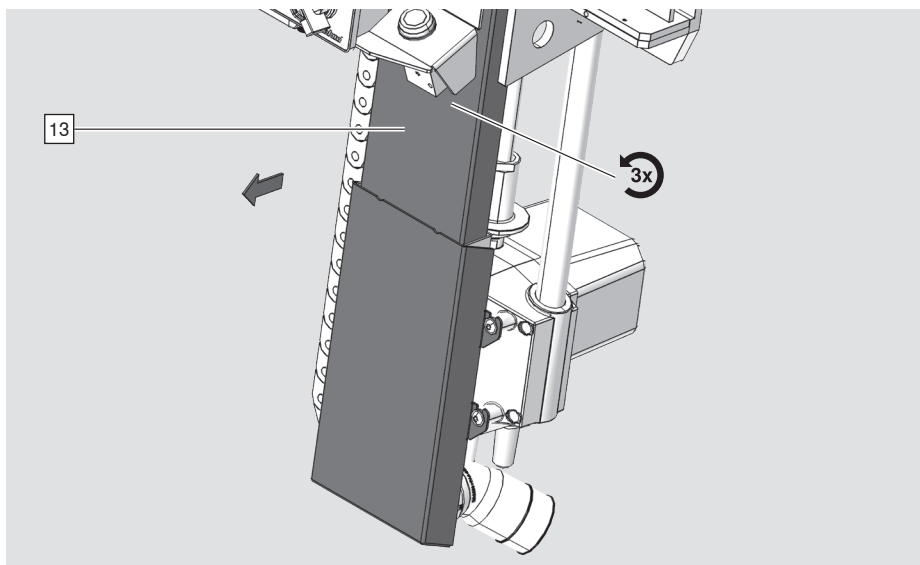
- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete dell'aria compressa prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Non rimuovere in modo permanente i dispositivi di protezione e le coperture.
- Posizionare l'interruttore principale [1] su "OFF".
- Assicurare la macchina contro la riaccensione involontaria.
- Lasciare raffreddare la macchina di lavorazione.
- Utilizzare guanti protettivi.

Impostazione della larghezza 120 mm

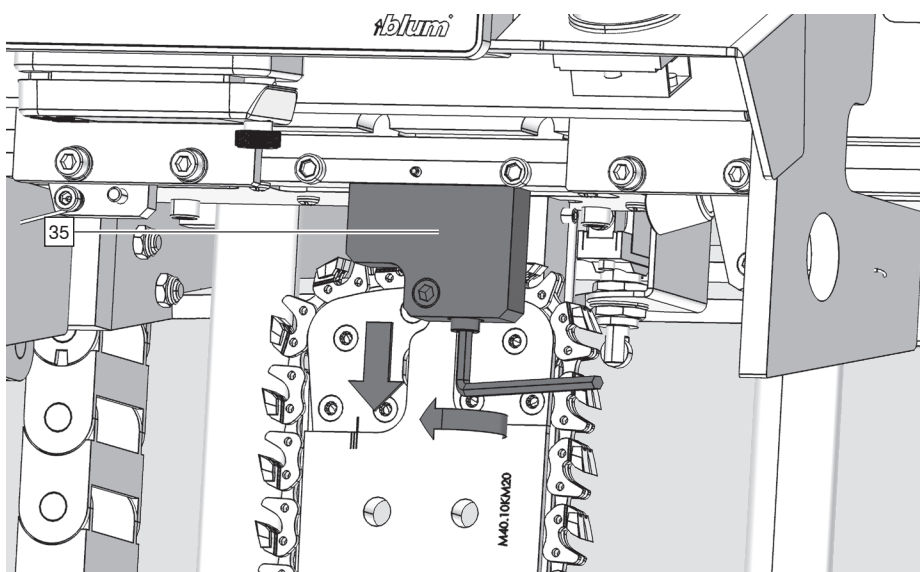


- Rimuovere la copertura inferiore [14]

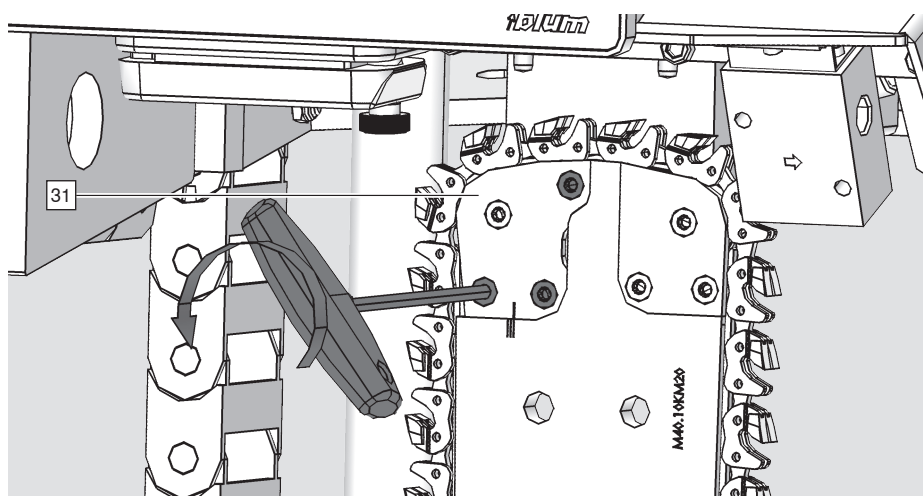
Regolazione delle impostazioni



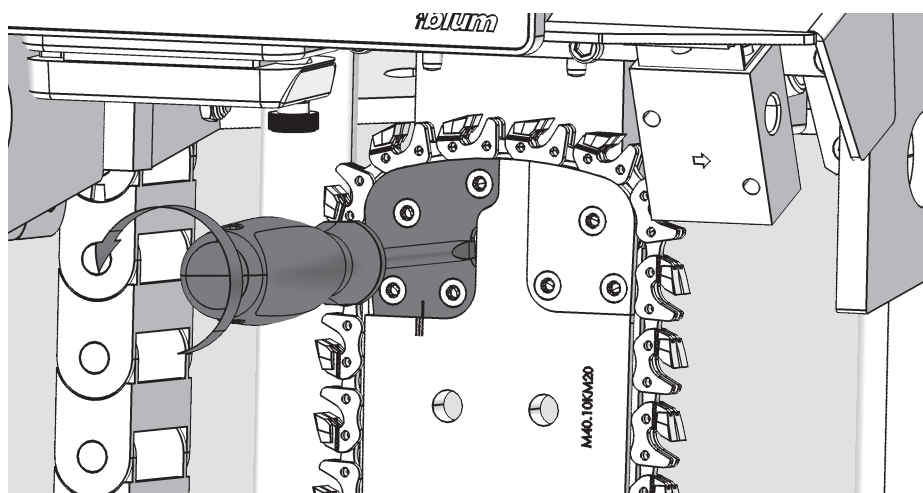
- Rimuovere la copertura superiore [13]



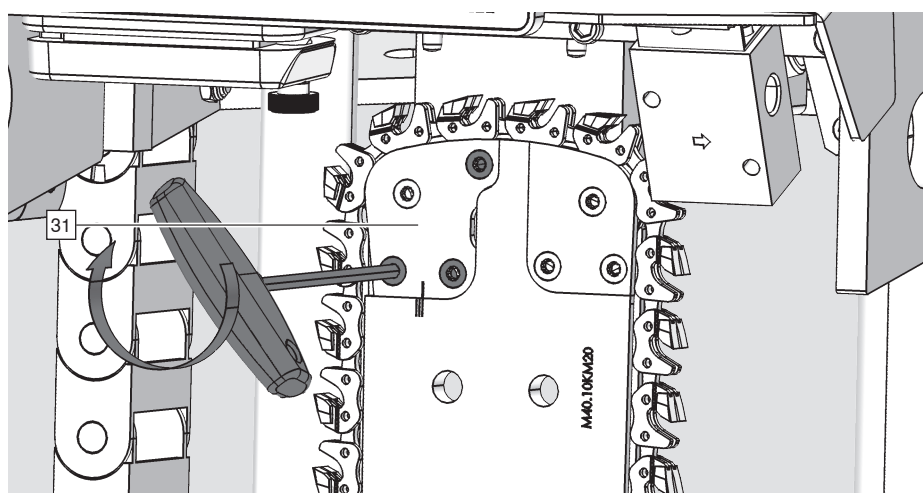
- Rimuovere la bussola di posizionamento [35]



- Allentare la ganascia sinistra [31]



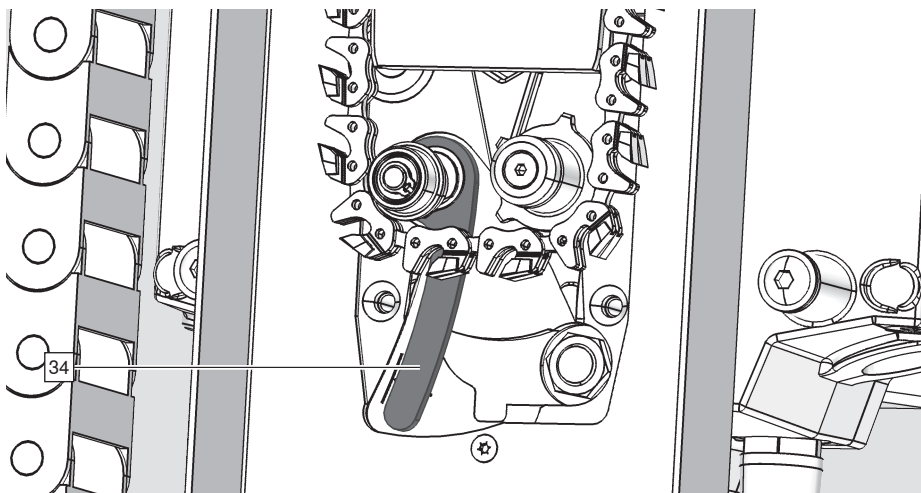
- Premere la ganascia sinistra [31] con il cacciavite per aprirla



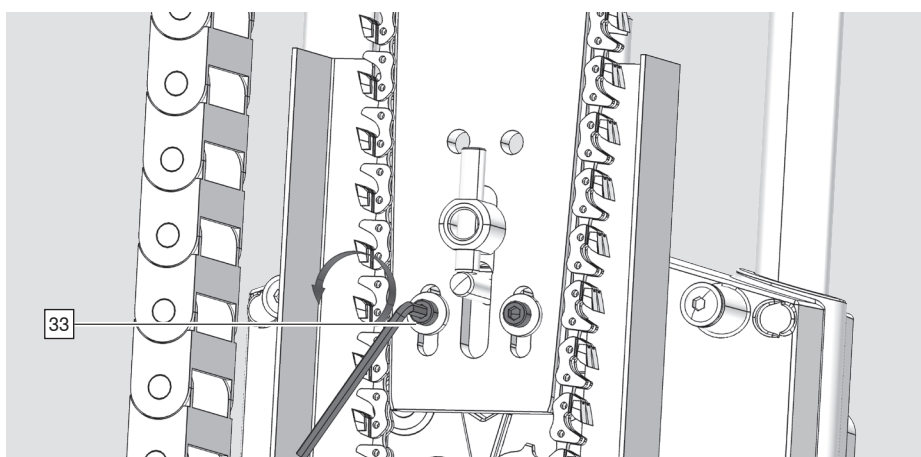
- Fissare la ganascia sinistra [31]

Regolazione delle impostazioni

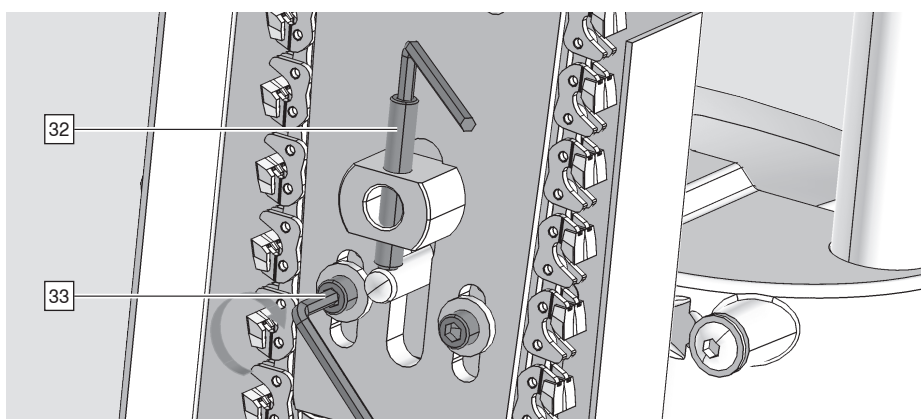
Controllo della tensione della catena della fresa [32]



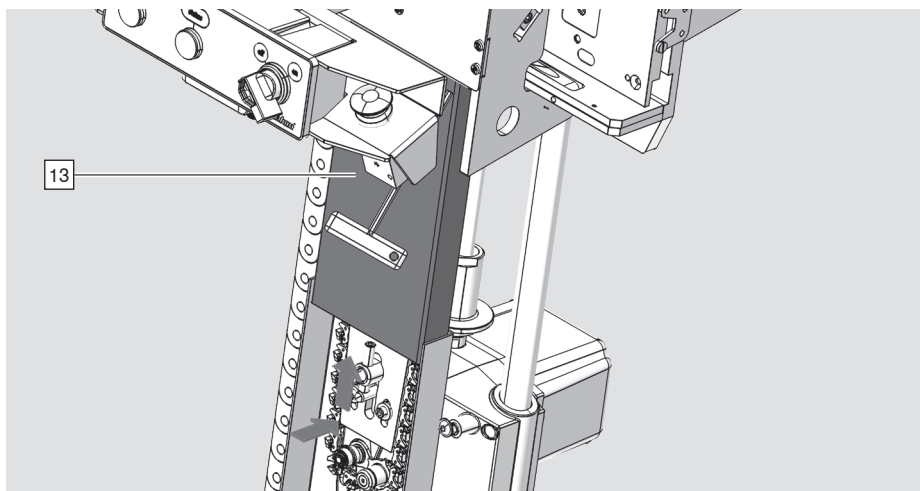
L'indicatore della tensione della catena [34] deve essere sul contrassegno a sinistra.
Se la tensione della catena della fresa [30] non è sufficiente, procedere come segue:



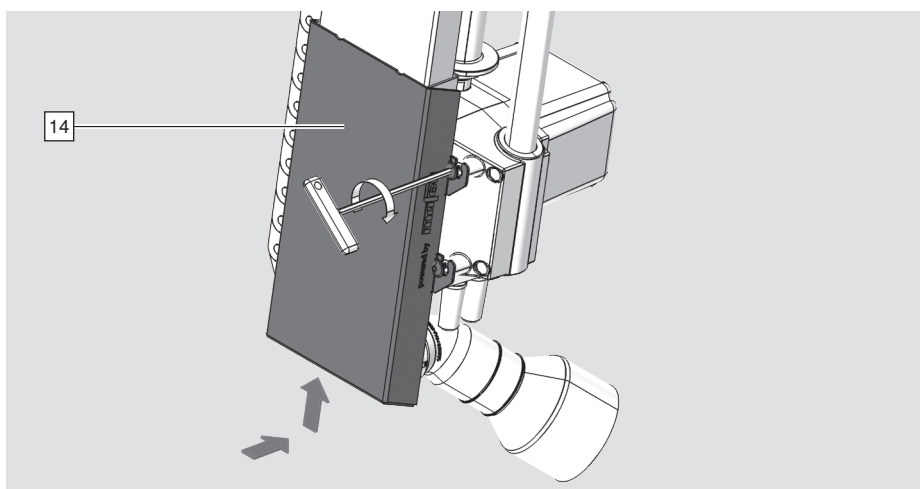
➤ Allentare la vite [33]



- Girare la vite [32] finché l'indicatore della tensione della catena [34] è rivolto verso l'alto Il contrassegno si trova a sinistra
- Serrare nuovamente a fondo la vite [33]



- Montare la copertura superiore [13]



- Montare la copertura inferiore [14]

i INDICAZIONE

- Suggeriamo di effettuare una fresatura su un pezzo di prova.

Fresatura del pezzo [W]



Regolazione delle impostazioni



AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Solamente una persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.
- Divieto di stare seduti. Rimanere in piedi davanti alla macchina di lavorazione.



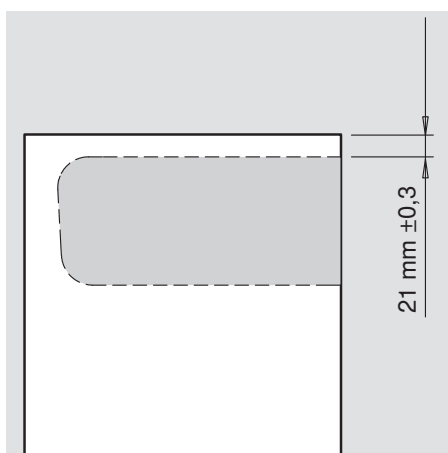
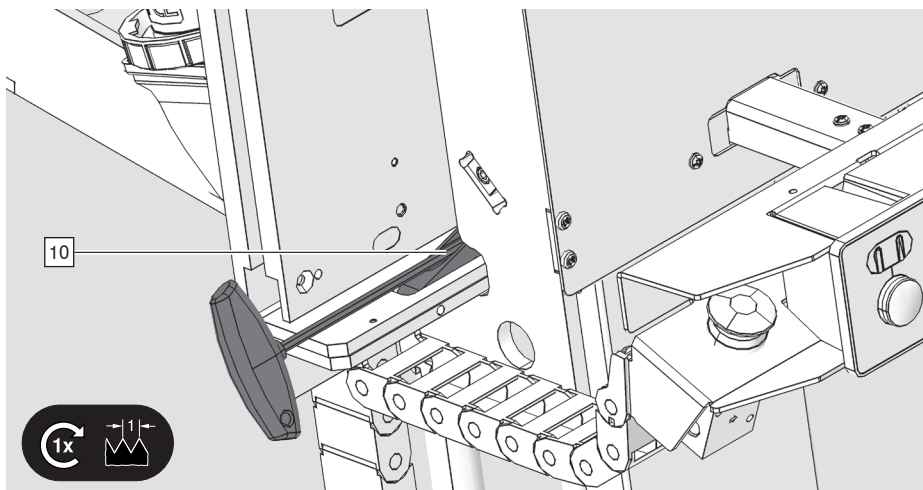
AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

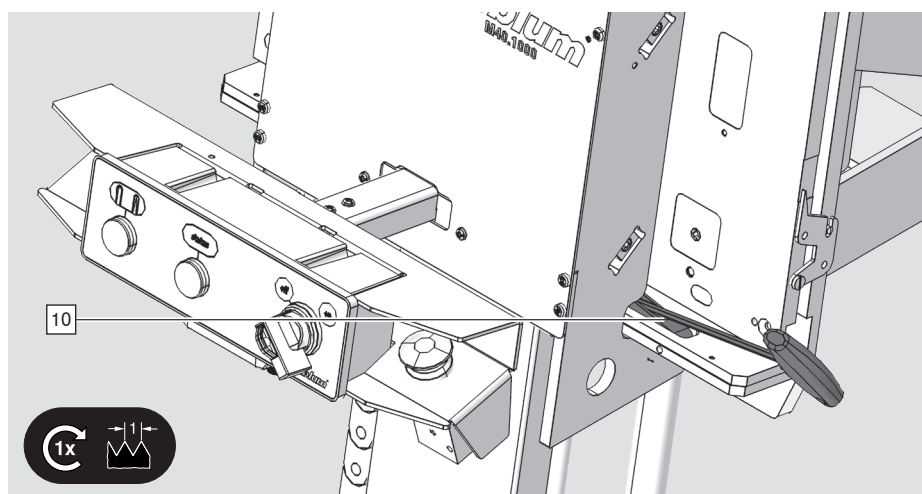
La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete dell'aria compressa prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Non rimuovere in modo permanente i dispositivi di protezione e le coperture.
- Posizionare l'interruttore principale [1] su "OFF".

Impostare misura 21 mm



- Impostare la battuta sinistra [10]
1 giro = 1 mm area di regolazione



- Impostare la battuta destra [10]
1 giro = 1 mm area di regolazione

i INDICAZIONE

- Suggeriamo di effettuare una fresatura su un pezzo di prova.
- In caso di fresatura simmetrica si consiglia l'uso della battuta destra.
Il pezzo in lavorazione viene inserito dal lato sinistro.

Fresatura del pezzo



Manutenzione



AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Solamente una persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.
- Divieto di stare seduti. Rimanere in piedi davanti alla macchina di lavorazione.



AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete dell'aria compressa prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Non rimuovere in modo permanente i dispositivi di protezione e le coperture.
- Posizionare l'interruttore principale [1] su "OFF".
- Assicurare la macchina contro la riaccensione involontaria.
- Lasciare raffreddare la macchina di lavorazione.
- Utilizzare guanti protettivi.



ATTENZIONE

- Indossare occhiali protettivi durante le operazioni di pulizia.



INDICAZIONE

- Sostituire immediatamente le parti danneggiate.
Utilizzare solo ricambi originali BLUM.
- Non utilizzare oli o lubrificanti durante le operazioni di pulizia.
Tutte le guide, i cuscinetti e la catena della fresa sono esenti da manutenzione.
- Non rimuovere polvere e trucioli utilizzando oggetti taglienti o metallici.
- Consigliamo panni in microfibra per i lavori di pulizia.



INDICAZIONE

- Prima dell'inizio dell'attività, del cambio turno, del cambio operatore si devono eseguire i lavori di manutenzione giornaliera
- Per un utilizzo sicuro della macchina di lavorazione leggere il capitolo Sicurezza.

Manutenzione giornaliera

i INDICAZIONE

- La macchina di lavorazione alla consegna può essere leggermente sporca. Questo per via dei test e delle regolazioni della macchina di lavorazione.
- Prima dell'inizio dell'attività verificare se sono presenti danni sulle condutture elettriche e dell'aria compressa. Fare sostituire le condutture danneggiate da tecnici autorizzati.
- Controllare i dispositivi di protezione della macchina di lavorazione.
- Aspirare la polvere e i trucioli dalla macchina di lavorazione e non soffiare mai con aria compressa.
- Eseguire un'ispezione visiva delle colonne guida [S], se necessario pulire la polvere con un panno in microfibra.
- Eseguire un'ispezione visiva dei righelli [23], delle battute [10], dei bloccaggi e delle guide, se necessario rimuovere la polvere con un panno in microfibra.
- Le parti difettose possono essere sostituite solo da personale autorizzato.

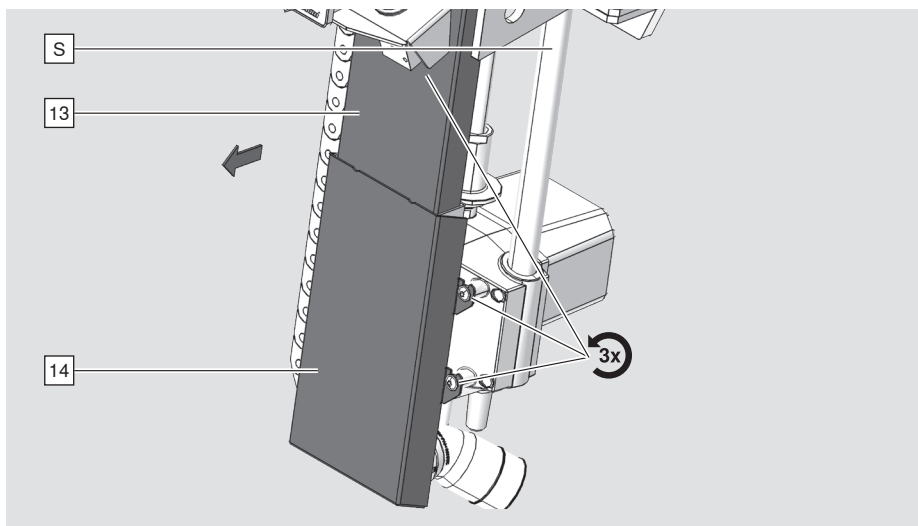
Manutenzione mensile

- Controllare se nell'unità filtro [21] sono presenti residui d'acqua che si possono accumulare e svuotarla se necessario.

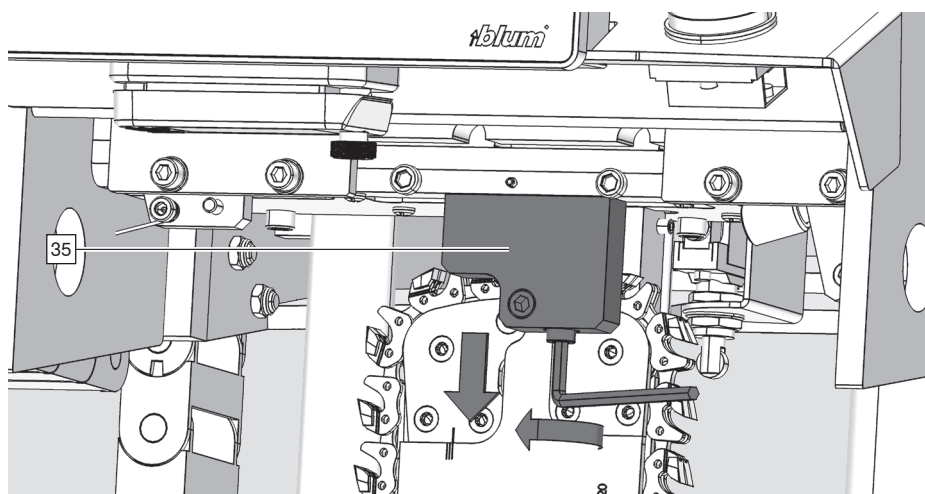
Servizi e assistenza Riparazioni

- Per il servizio di assistenza contattare un partner Blum.
I partner Blum in tutto il mondo sono reperibili su:
www.blum.com/adresses

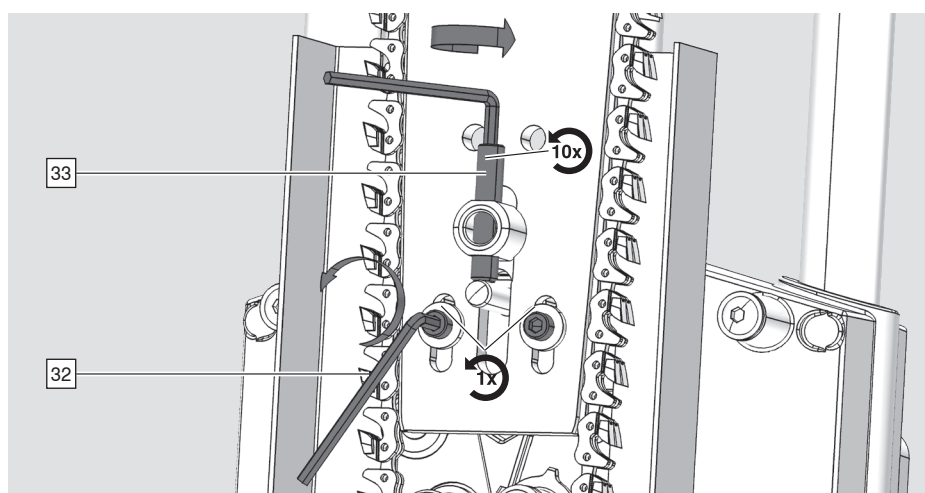
Sostituzione della catena della fresa



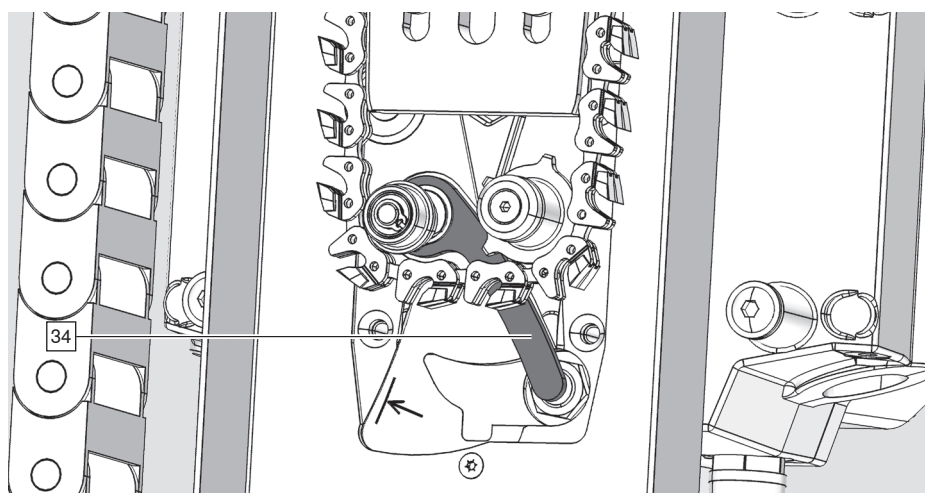
- Rimuovere la copertura inferiore [14]
- Rimuovere la copertura superiore [13]



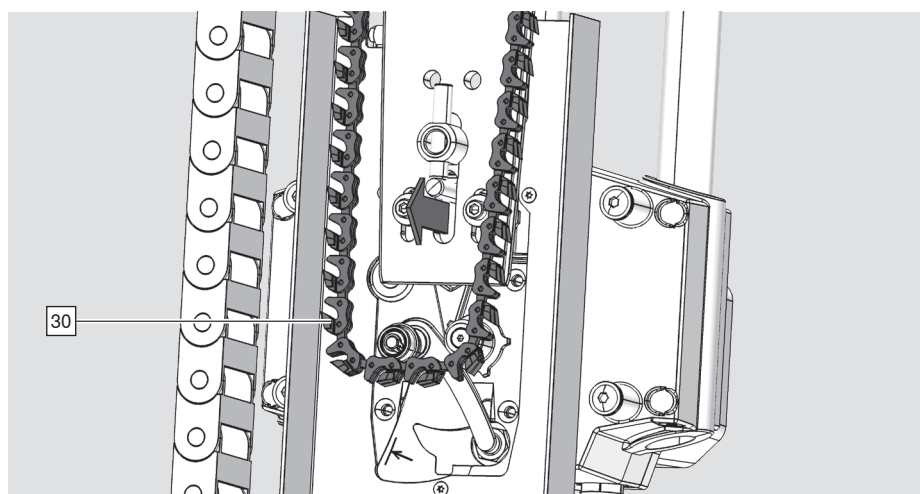
- Rimuovere il componente superiore [35]



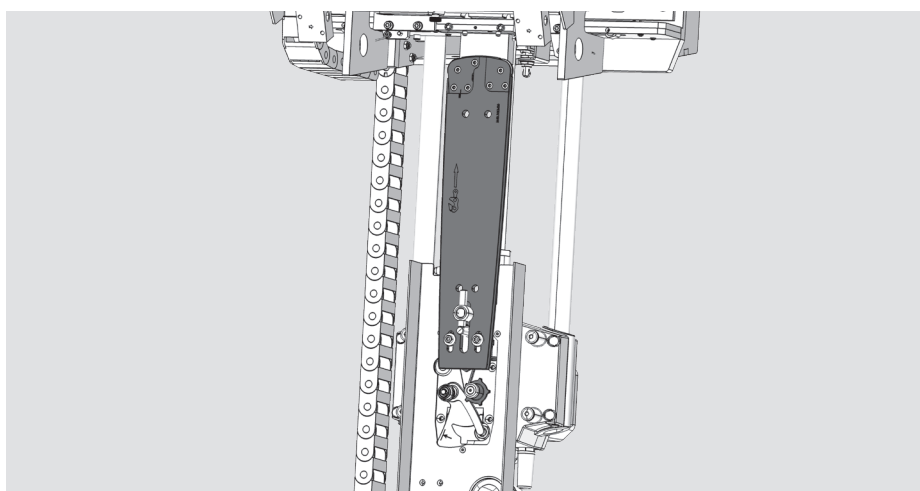
- Allentare le viti nella sequenza indicata: [32], [33]



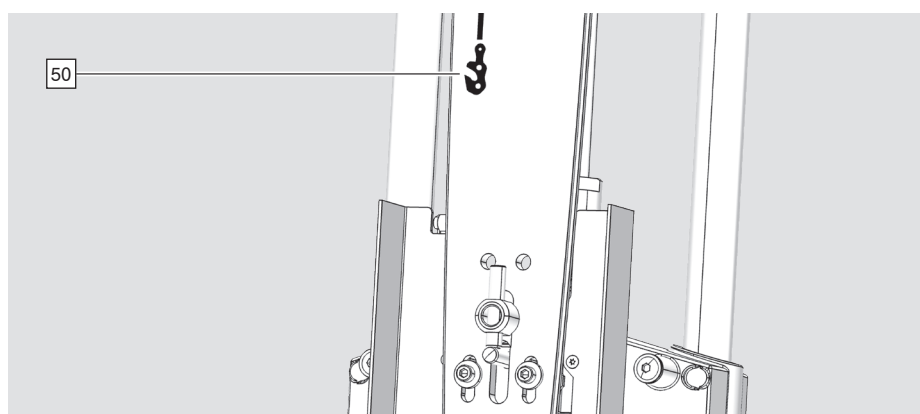
- L'indicatore della tensione della catena [34] deve essere completamente a destra



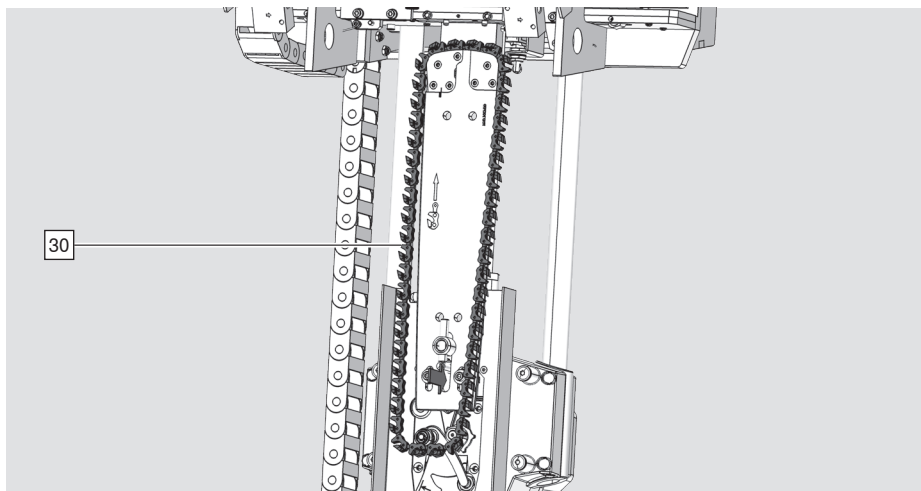
- Sollevare con cautela la catena della fresa [30] e rimuoverla



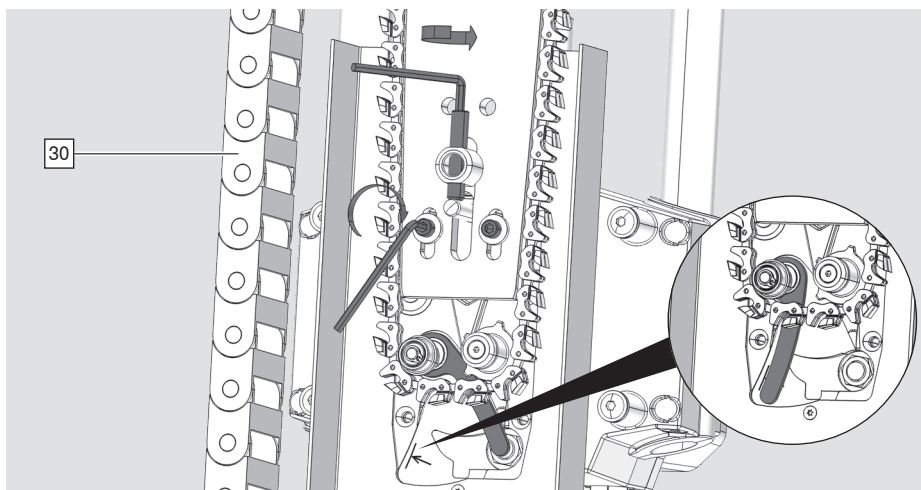
- Aspirare polvere e trucioli
- Controllare la fluidità dei rulli di rinvio [].
- Non utilizzare oli o lubrificanti.



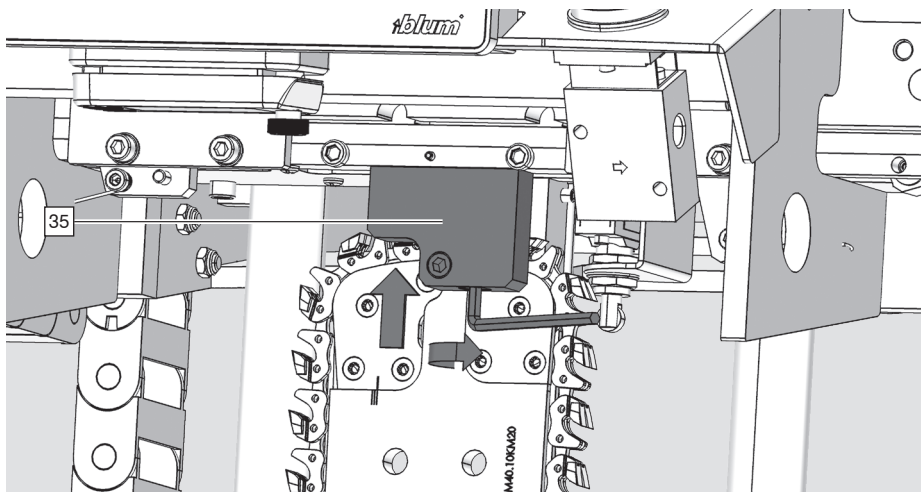
- Rispettare la direzione di rotazione [50] della fresa



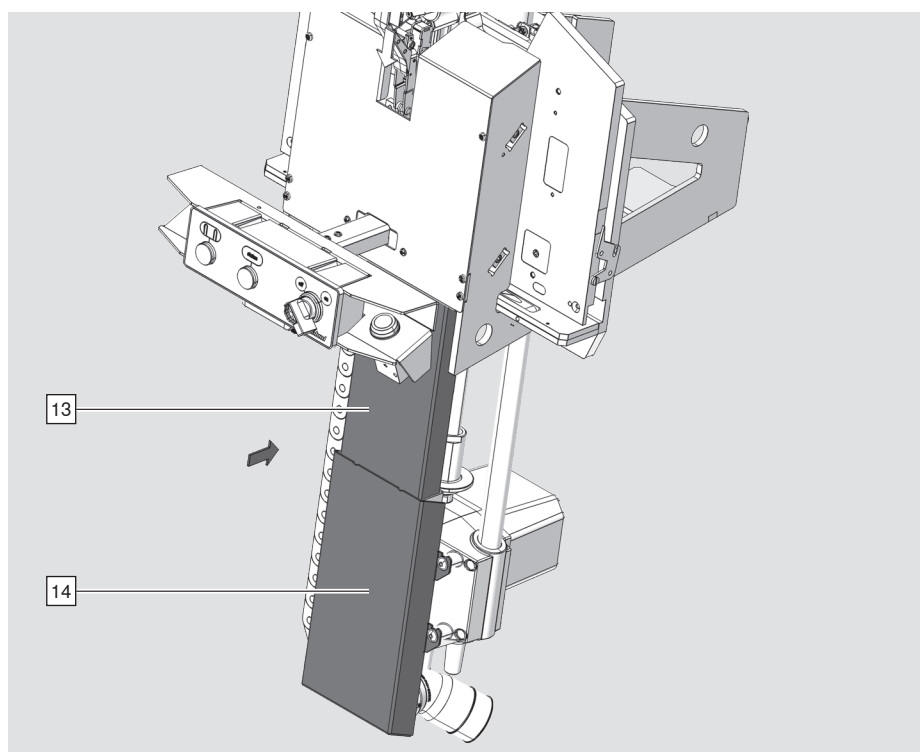
- Posizionare con cautela la catena della fresa [30]



- Tendere la catena della fresa [30] e fissarla



- Montare il componente superiore [35]



- Montare la copertura superiore [13]
- Montare la copertura inferiore [14]

i INDICAZIONE

- Suggeriamo di effettuare una fresatura su un pezzo di prova.

Fresatura del pezzo



Errori durante la fresatura

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Catena della fresa bloccata nel legno.	La fresatura non è stata eseguita nel materiale previsto.	➤ Utilizzare solo pezzi in legno, truciolo pressato o legni con verniciatura epossidica.
Durante la fresatura fuoriesce fumo.	La catena della fresa [30] è posizionata male.	➤ Sostituire la catena della fresa [30]. Rispettare la direzione del taglio.
	La catena della fresa [30] è usurata.	➤ Sostituire la catena della fresa [30].
	La catena della fresa [30] è stata oliata.	➤ La catena della fresa [30] non deve essere oliata.

Errore sul pezzo in lavorazione

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Le fresature sono state effettuate decentrate o in posizione sbagliata.	La battuta [10] non è regolata correttamente.	➤ Impostare la battuta [10].
	Trucioli tra la battuta [10] e il pezzo in lavorazione [W].	➤ Rimuovere lo sporco e i trucioli.
	È stato impostato uno spessore della placchetta errato	➤ Rispettare i limiti di impiego del pezzo in lavorazione [W].
	Fresatura su posizione sbagliata.	➤ Vedere il capitolo Controllare il pezzo in lavorazione [W].
La profondità di fresatura non viene raggiunta.	Trucioli sul percorso.	➤ Rimuovere i trucioli dal percorso.
	La macchina urta l'oggetto.	➤ Rimuovere l'oggetto.
	La catena della fresa [30] è usurata.	➤ Sostituire la catena della fresa [30].
Errore nell'inserimento dell'accessorio.	Trucioli nella fresatura.	➤ Rimuovere i trucioli dalla fresatura.
Le fresature sono ampie, ovali o strappate.	La catena della fresa è usurata.	➤ Sostituire la catena della fresa [30]. ➤ Controllo tensione della catena della fresa [34].
	Il piano di lavoro [9] è sporco o danneggiato.	➤ Pulire il piano di lavoro [9]. ➤ Controllare se il piano di lavoro [9] è danneggiato.
Il pezzo in lavorazione è graffiato.	Il righello [23] e le battute [10] sono sporchi.	➤ Pulire il righello [23] e le battute [10].

Errore di funzionamento della macchina di lavorazione

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Il motore non gira.	La macchina di lavorazione non è collegata alla rete dell'aria compressa.	➤ Allacciare la macchina di lavorazione alla rete dell'aria compressa.
	La macchina di lavorazione non è collegata alla rete elettrica.	➤ Allacciare la macchina di lavorazione alla rete elettrica.
	Il tasto di conferma [24] non è stato premuto.	➤ Premere il tasto di conferma [24].
	Il fusibile della rete elettrica è guasto.	➤ Attivare il fusibile o sostituirlo.
	I fusibili [42] sulla macchina sono guasti.	➤ Attivare il fusibile [42].
	Macchina di lavorazione collegata a tensione non corretta.	➤ Controllare la tensione di rete e confrontarla con lo schema di allacciamento. Far eseguire il controllo ad un elettricista autorizzato.
	Il motore è difettoso.	➤ Fare sostituire il motore da un elettricista autorizzato.
Movimento di sollevamento da sotto ma non più da sopra.	Pressione troppo scarsa.	➤ Verificare la regolazione al regolatore di pressione filtro [21].
	Il flessibile pneumatico è piegato o danneggiato.	➤ Controllare le tubazioni dell'aria.
	Il tasto di conferma [24] non è stato premuto.	➤ Vedere il collegamento del filtro dell'aria compressa nel capitolo Messa in funzione.
Connettore filtro aria non a tenuta.	Il tubo flessibile dell'aria non è a tenuta.	➤ Sostituire il tubo flessibile dell'aria.
	L'unità filtro [21] non è a tenuta.	➤ Sostituire l'unità filtro [21].
La rimozione dei trucioli è insufficiente.	Aspirazione dei trucioli non accesa.	➤ Aspirazione dei trucioli accesa.

Dati tecnici

Clima ambientale

Trasporto/stoccaggio: _____ da -30 a 70°C

Esercizio: _____ da 0 a 50°C

Umidità relativa dell'aria (funzionamento): _____ dal 5 al 93% senza condensa

Altitudine sul livello del mare: _____ max. 2000 m

Dimensioni / peso

Altezza: _____ 1530 mm

Larghezza: _____ 550 mm

Profondità: _____ 770 mm

Peso: _____ 85 kg

Energia elettrica

Tensione: _____ 1/N/PE AC 230 V

Potenza: _____ 9 kW

Fusibile: _____ 32 A

Connettore: _____ Connettore CEE 5 poli, 32A, 400V

Energia pneumatica

Aria compressa: _____ 6 - 7 bar

Consumo aria: _____ 50 m³/h

Aspirazione

Depressione: _____ 250 - 350 mbar

Portata in volume: _____ 1400 m³/h

Velocità dell'aria _____ min. 20 m/sec

Versione: _____ TRGS 553

Emissioni acustiche

Livello di pressione acustica: _____ 95,8 dB(A)

Tolleranza di misurazione: _____ +/- 4 dB(A)

Pezzo in lavorazione

Materiali: _____ Legno

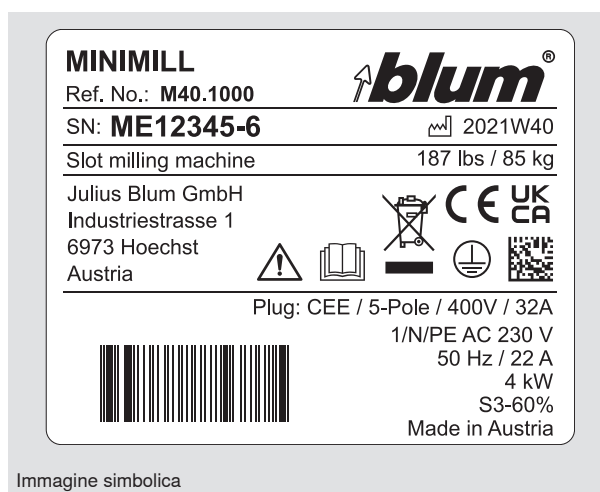
Profondità corpo mobile: _____ da min. 290 mm a max. 700 mm

Altezza corpo mobile: _____ da 200 a 600 mm

Con altezze del corpo mobile maggiori di 600 mm occorre lavorare con la prolunga.

Spessore pannello: _____ 16 - 25 mm

Targhetta di marcatura



Tipo di apparecchio: Fresatrice

Dichiarazione di conformità UE semplificata per M40.1000

Con il presente documento la Julius Blum GmbH dichiara che la tipologia di macchina M40.1000 è conforme alla direttiva 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: www.blum.com/compliance

Smaltimento degli attrezzi di lavorazione elettrici



Gli attrezzi di lavorazione elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici al termine della loro durata della vita. Vi invitiamo ad informarvi presso la vostra amministrazione comunale. Gli attrezzi di lavorazione elettrici di BLUM sono conformi ai requisiti della direttiva 2012/19/UE, direttiva RAEE.

Tramite la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche è possibile riutilizzare alcuni componenti, riciclare i materiali e riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature. Le conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute causate dalle sostanze nocive possibilmente contenute nelle apparecchiature in questo modo vengono evitate nel corso dello smaltimento.

Gli attrezzi di lavorazione elettrici possono essere restituiti al produttore per essere recuperati al termine del loro utilizzo o della durata della vita oppure, se ecologici, riciclati o riparati.

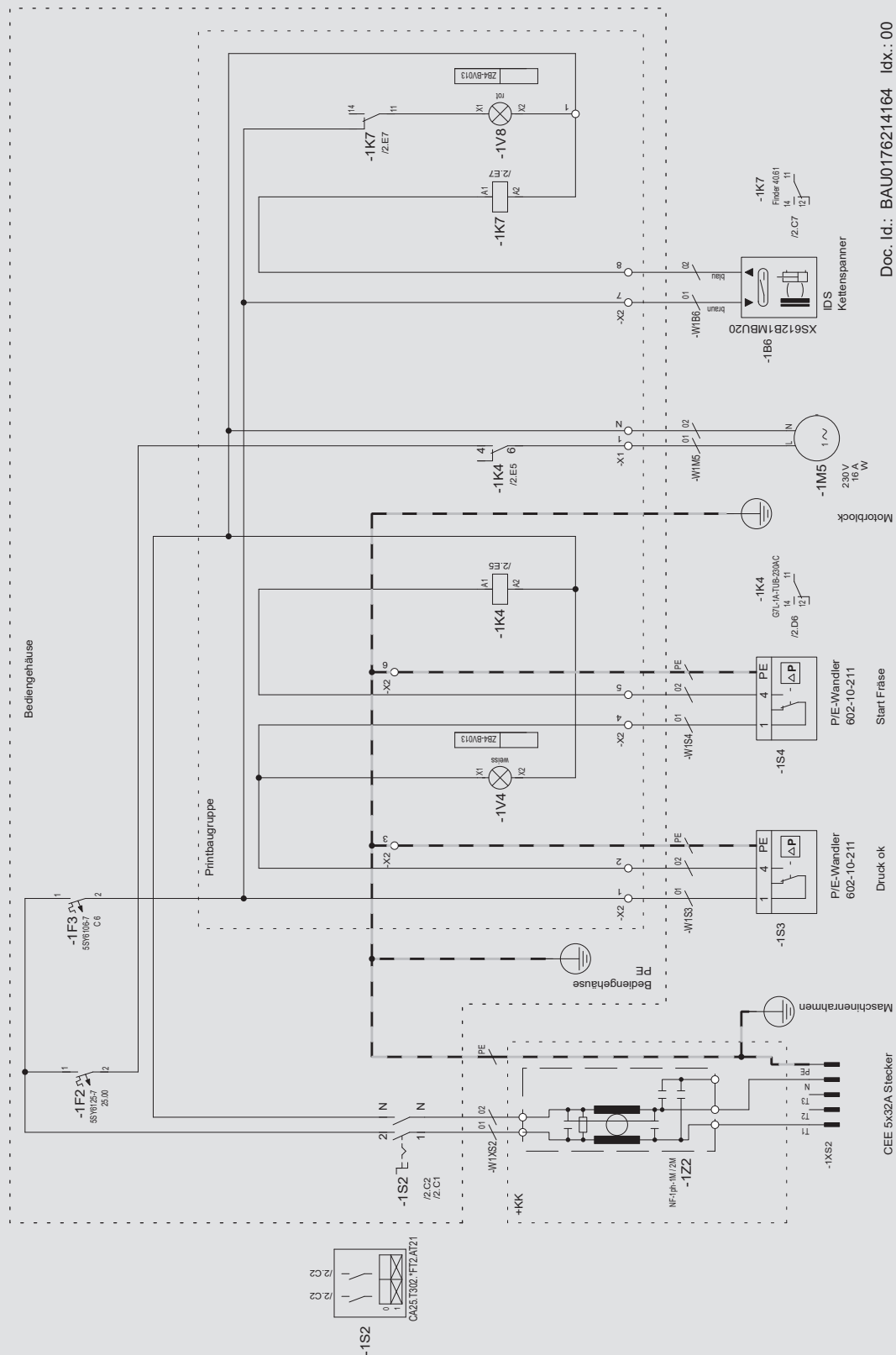
Trovate maggiori informazioni al seguente link:

www.blum.com/recycling

Accumulatore di energia:

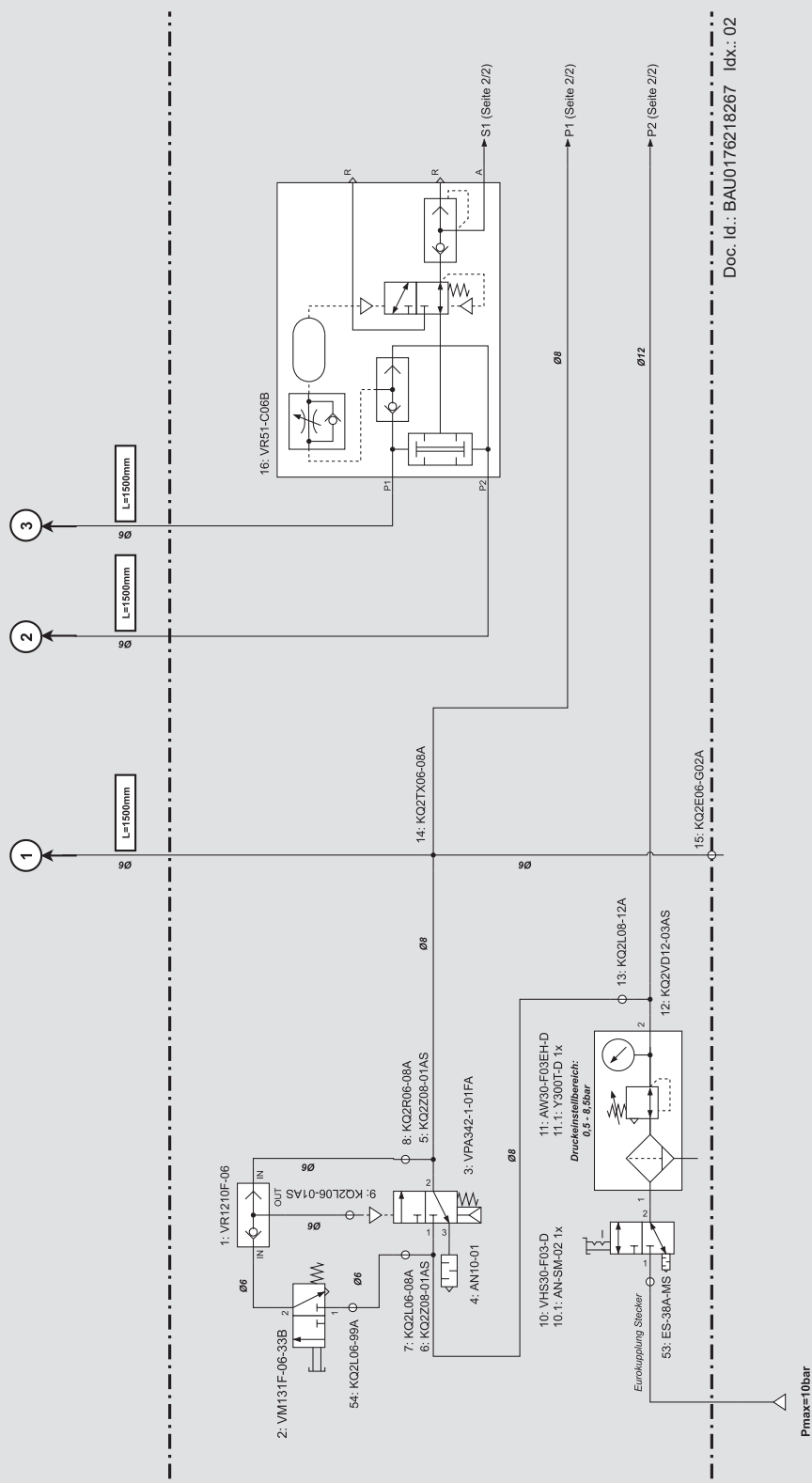
La macchina di lavorazione non ha un accumulatore di energia elettrica o pneumatica.

Schema elettrico:

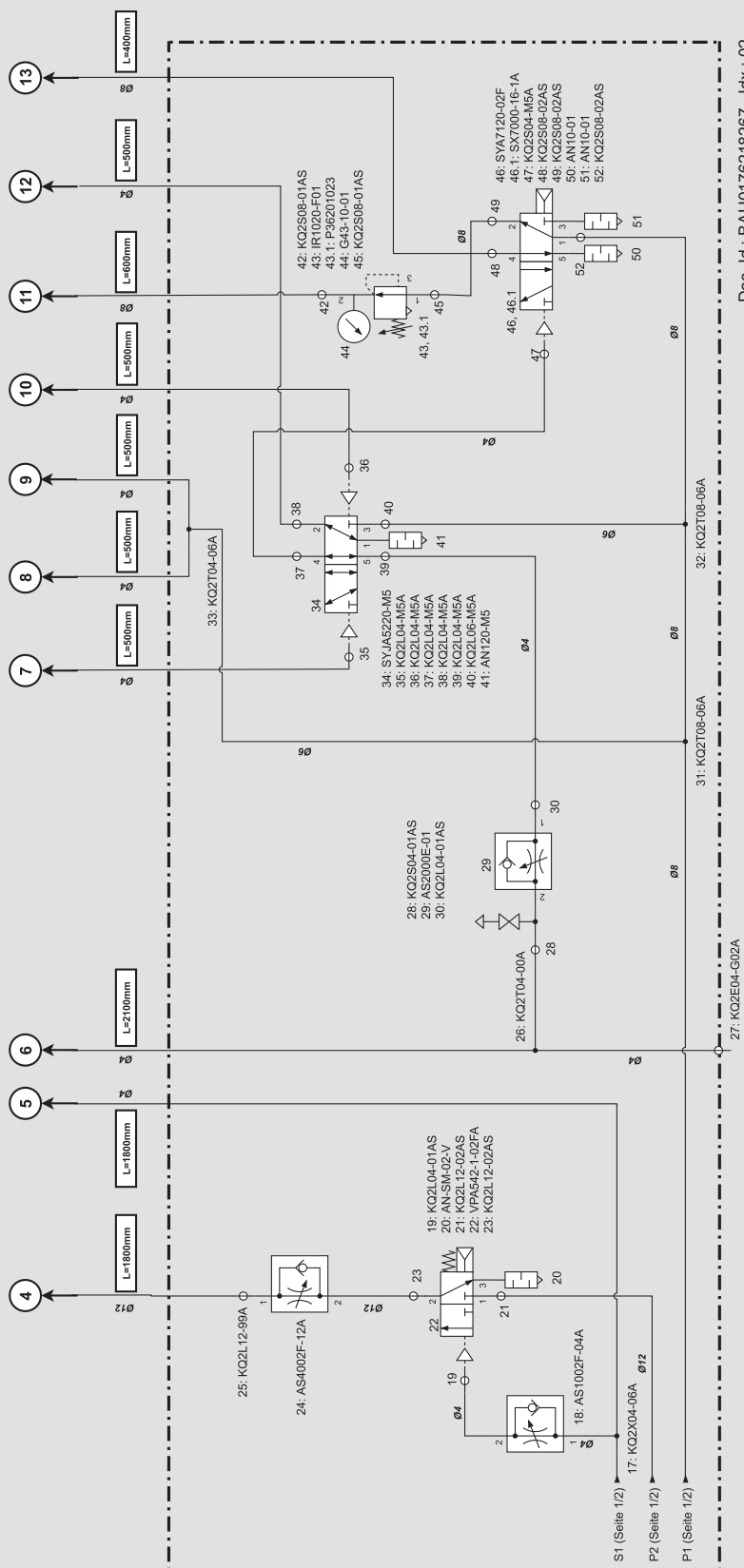


Doc. Id.: BAU0176214164 Idx.: 00

Schema dell'impianto pneumatico:



Schema dell'impianto pneumatico:



Doc. Id.: BAU0176218267 Idx.: 02

MINIMILL



Annotazioni

I partner Blum in tutto il mondo sono reperibili in:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BAU0155755754 · INX: 06 · IDNR: 738.480.3 · BA-194/0IT M40.1000 · 04.22 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
Furniture Fittings Mfg.
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001 and ISO 14001.

